Zeitschrift: Judaica : Beiträge zum Verstehen des Judentums

Herausgeber: Zürcher Institut für interreligiösen Dialog

Band: 72 (2016)

Bibliographie: Zeitschriftenschau (arabische Judaika)

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Zeitschriftenschau (arabische Judaika)

Zusammengestellt von Friedhelm Hoffmann*

1. Geschichte / Kulturgeschichte

'ABDALMASĪḤ, MĀRĪ TIRĪZ: Suqūṭ muṣṭalaḥ « al-fann al-yahūdī » fī 'aṣr mā ba'da 'l-ḥadāṭa [Der Bedeutungsverlust des Begriffs der "jüdischen Kunst" in der Postmoderne], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1414 AH) 1: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 1 — Aš-Ši'r wa'l-fann at-taškīlī [Israels Kultur: Forderungennach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 1.) Poesie und bildende Künste], S. 123-128.

'ABDARRĀḤMĀN AL-FĀṇIL, MUḤAMMAD AL-ḤASAN: Isrā'īl wa-mu'āhadat Wādī 'Araba [Israel und der Wadi-Araba-Vertrag], in: Ar-Rāṣid al-usbū'ī: našra usbū'īya tu'nā bi'š-šu'ūn al-isrā'īlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit is-

Wie schon an anderer Stelle bemerkt (FRIEDHELM HOFFMANN, Geschichte der Juden in Aleppo, in: Judaica 68 [2012], S. 172-180, hier S. 172f), wurde der Oslo-Friedensprozess (1993–2000) arabischerseits von einem internen Diskussionsprozess begleitet, der dem Verhältnis zu Israel und Judentum und dem Pro et Contra einer Neujustierung dieses Verhältnisses galt. In Ägypten leistete die General Egyptian Book Organization (GEBO) [al-Hai' a al-Miṣrīya al-'Amma li-l-Kitāb], eine Kultureinrichtung und Anstalt des öffentlichen Rechts, die dem Kulturministerium unterstellt ist und eins der renommiertesten Verlagsprogramme ihr Eigen nennt, ihren Beitrag dazu: U. a. widmete sie in der von ihr herausgegebenen Kulturzeitschrift Ibda' [Kulturschaffen] eigens drei Themenhefte in Folge der israelischen Kultur (Tagāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation], 3 Hefte, Kairo: al-Hai'a al-Miṣrīya al-ʿĀmma li-l-Kitāb [General Egyptian Book Organization (GEBO)] 1995 = Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] [Kairo] 12 [1995 = 1414/15 AH] 1-3). Bei diesen drei Themenheften handelte es sich nach Aussage des Ibdā'-Chefredakteurs Aḥmad 'Abdalmu'tī Ḥigāzī um die umfassendste Darstellung israelischer Kultur, die bis dahin eine arabische Zeitschrift ihren Lesern angeboten hatte (Muğarrad bidāya [Nur ein Anfang!], in: ebda. 12 [1995 = 1415 AH] 3, S. 4f). Higāzī schlug vor, die GEBO könne die Initiative aufgreifen und zukünftig eine eigene Buchreihe zur israelischen Kultur herausgeben. In der vorliegenden Zeitschriftenschau arabischer Judaika werden u. a. die in den drei Themenheften erschienenen Beiträge dokumentiert. Sie sind ein Zeugnis für die Chancen einer Neubestimmung des beiderseitigen Verhältnisses, die mit dem Oslo-Friedensprozess einhergingen, aber nicht genutzt wurden.

Fortsetzung der mit *Judaica* 68 (2012) 3 begonnenen Dokumentation der seit 1990 in der arabischen Welt und ihrer Diaspora erschienenen Judaika, insbesondere in Ergänzung zu der von MARÍA ANGELES GALLEGO, HEATHER BLEANEY UND PABLO GARCÍA SUÁREZ herausgegebenen *Bibliography of Jews in the Islamic world* (Leiden: Brill 2009 = Supplements to the *Index Islamicus*, Bd. I). Kursive Seitenzahlen beziehen sich auf die Seitenzählung im arabischsprachigen Teil arabischer Publikationen, die die arabischsprachigen und die europäischsprachigen Beiträge jeweils getrennt zählen.

- raelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (12.04.2011) 317, S. 2f. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/weekley%2 0317.pdf (abgerufen am 21.09.2014).
- 'ABDARRĀḤMĀN AL-FĀṇIL, MUḤAMMAD AL-ḤASAN: Isrā'īl wa-tahdīd Miṣr wa's-Sūdān [Israel und die Bedrohung Ägyptens und des Sudan], in: Ar-Rāṣid alusbū'ī: našra usbū'īya tu'nā bi'š-šu'ūn al-isrā'īlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (21.06.2011) 327, S. 2f. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week%20327.pdf (abgerufen am 07.09.2014).
- 'ABDARRĀḤMĀN AL-FĀṇIL, MUḤAMMAD AL-ḤASAN: Al-Muḥaṭṭaṭ al-isrā'īlī fī Atyūbiyā [Der israelische Plan in Äthiopien], in: Ar-Rāṣid al-usbū'ī: našra usbū'īya tu'nā bi'š-šu'ūn al-isrā'īlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (14.06.2011) 326, S. 2-4. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week%20 326.pdf (abgerufen am 07.09.2014).
- 'ABDARRĀḤMĀN AL-FĀṇIL, MUḤAMMAD AL-ḤASAN: Al-Mūsād al-isrā'īlī fī 's-Sūdān [Der israelische Mossad im Sudan], in: *Ar-Rāṣid al-usbū'ī: našra usbū'īya tu'nā bi'š-šu'ūn al-isrā'īlīya* [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (26.07.2011) 332, S. 2-4. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week%2033 2.pdf (abgerufen am 05.09.2014).
- 'ABDARRĀḤMĀN AL-FĀŅIL, MUḤAMMAD AL-ḤASAN: Aṣ-Ṣādirāt al-isrā'īlīya al-ifrīqīya [Die israelischen Afrikaexporte], in: Ar-Rāṣid al-usbū'ī: našra usbū'īya tu'nā bi'š-šu'ūn al-isrā'īlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (19.07.2011) 331, S. 2f. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week%203 31.pdf (abgerufen am 06.09.2014).
- 'ABDARRĀḤMĀN AL-FĀŅIL, MUḤAMMAD AL-ḤASAN: At-Taʿāwun al-isrāʾīlī al-atyūbī waʾnʿikāsātuhā ʿalā ʾs-Sūdān [Die israelisch-äthiopische Kooperation und ihre Rückwirkungen auf den Sudan], in: Ar-Rāṣid al-usbūʿī: našra usbūʿīya tuʿnā biʾš-šuʾūn al-isrāʾīlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (23.08.2011) 336, S. 2f. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week%2033 6.pdf (abgerufen am 29.08.2014).
- ABŪ NĀR, ṢALĀḤ: At-Taṣwīr al-isrā'īlī [Israelische Malerei], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1414 AH) 1: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 1 Aš-Ši'r wa'l-fann at-taškīlī [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 1.) Poesie und bildende Künste], S. 101-109.
- AMITĀY / AMĪTĀY, YŪSĪ [AMITAI, YOSSI / עמיתי, יוסי]: Ustād at-tārīh bi-ǧāmiʿat Bin Ğūriyūn: Murāǧaʿat ad-dāt al-isrāʾīlīya ahamm natāʾiǧ ḥarb uktūbir: [Ein Geschichtsprofessor der Ben-Gurion-Universität: Die Überprüfung der israelischen Identität ist das wichtigste Ergebnis des Oktoberkriegs [i. e. Yom-

- Kippur-Krieges]], in: *Aḥbār al-adab* = *Akhbar Aladab* [*Literaturnachrichten/Die Literatur-Akhbar*] 14 (01.05.1414 AH = 17.10.1993), S. 30.
- 'AZZĀM, MĀĞID: Nitanhāyū baina ḥuzairān wa-ailūl [Netanyahu zwischen Juni und September], in: Ar-Rāṣid al-usbūʿī: našra usbūʿīya tuʿnā biʾš-šuʾūn al-isrāʾīlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (12.07.2011) 330, S. 2-4. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week%20330.pdf (abgerufen am 06.09.2014).
- 'AZZĀM, MĀĞID: Qirā'a fī 'l-mauqif al-isrā'īlī min i'lān daulat ğanūb as-Sūdān [Deutung der israelischen Haltung zur Ausrufung des Staates Südsudan], in: *Ar-Rāṣid al-usbū'ī: našra usbū'īya tu'nā bi'š-šu'ūn al-isrā'īlīya* [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (16.08.2011) 335, S. 2f. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week%20334.pdf (abgerufen am 04.09.2014).
- BOUM, AOMAR [BŪM, 'UMAR]: From 'Little Jerusalems' to the Promised Land: Zionism, Moroccan nationalism, and rural Jewish emigration, in: *The journal of North African studies* 15 (2010), S. 51-61.
- BOUM, AOMAR [BŪM, 'UMAR]: The plastic eye: the politics of Jewish representation in Moroccan museums, in: *Ethnos* 75 (2010) 1, S. 49-77.
- BOUM, AOMAR [BŪM, 'UMAR]: Rezension zu: Ra'anan S. Boustan, Oren Kosansky, Marina Rustow (eds.), *Jewish Studies at the Crossroads of Anthropology and History: Authority, Diaspora, Tradition* (Jewish Culture and Contexts Series). Philadelphia 2011, in: *AJS review* 37 (2013) 1, S. 174-176.
- BOUM, AOMAR [BŪM, 'UMAR]: "Saharan Jewry: history, memory and imagined identity," in: *The journal of North African studies* 16 (2011) 3, S. 325-341.
- FARAḤ, MUḤAMMAD ṢĀLIḤ: Al-Ḥisāb al-qaumī: šahādat wafāt isrāʾīlīya li-l-mašrūʿ aṣṣihyūnī (min anšiṭat markaz ad-dirāsāt aš-šarqīya bi-kullīyat al-ādāb.. ǧāmiʿat al-Qāhira) [Der nationale Kassensturz: ein Totenschein für das zionistische Projekt von den Aktivitäten des Oriental Studies Center der Literaturwissenschaftlichen Fakultät der Universität Kairo], in: Ibdāʿ: maǧallat al-adab waʾl-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Taqāfat Isrāʾīl: daʿāwā at-taṭbīʿ wa-abʿād al-muwāǧaha. 3 Ad-Dirāsāt waʾl-ʿulūm al-insānīya: al-yahūd al-ʿarab al-masraḥ waʾs-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen Juden Theater und Kino], S. 155-158 = Rezension von: BūʿAzʿAvrūn [Boas Evron / إحالاً عالم المؤالة المؤا
- ĞĀSIM MUḤAMMAD, NIʿMA ʿABDALḤĀLIQ: Daur yahūd al-ʿIrāq fī ʾn-našāṭ at-tigārī 1831–1914 [Die Rolle der Juden Iraks im Handel, 1831–1914], in: Mağallat addirāsāt at-tārīḥīya waʾl-ḥaḍārīya [Zeitschrift für historische und zivilisatorische Studien] (Tikrit) 5 (2013 = 1434 AH) 15, S. 227-272 = Zusammenfassung einer Magisterarbeit, Tikrit, Ğāmiʿat Tikrīt [Tikrit University], unter dem Titel: Al-Aqallīyāt ad-dīnīya fī ʾl-ʿIrāq fī ʾl-ʿahd al-ʿuṭmānī al-aḥīr 1831–1914 [Die religiösen Minderheiten im Irak in der letzten osmanischen Phase, 1831–1914]; auch online, unter: http://www.iasj.net/iasj?func=fulltext&aId=77079 (abgerufen am 28.05.2015).

- ĠĀZĪ, AḤMAD: Aḍwā' 'alā tārīḥ al-yahūd [Einblicke in die Geschichte der Juden], in der Rubrik: Al-Maktaba al-'arabīya [Die arabische Bibliothek], (S. 146-154), in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Ţaqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt wa'l-'ulūm al-insānīya: al-yahūd al-'arab al-masraḥ wa's-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3) Die Geisteswissenschaften die arabischen Juden Theater und Kino], S. 153f. Rezension von: AḤMAD 'UṬMĀN [AHMED OSMAN]: Tārīḥ al-yahūd [Geschichte der Juden], Bd. 1, Kairo: Maktabat aš-Šurūq 1994.
- ḤASAN, IĞLĀL 'ABDALLAṬĪF: Baina 'd-da'm wa'l-wisāṭa al-amrīkīya (qirā'a fī 'l-mauqif al-amrīkī min da'm Isrā'īl wa'l-qaḍīya al-filasṭīnīya) [Zwischen amerikanischer Unterstützung und Vermittlung: Deutung der amerikanischen Haltung zur Unterstützung Israels und zur palästinensischen Sache], in: Ar-Rāṣid alusbū'ī: našra usbū'īya tu'nā bi'š-šu'ūn al-isrā'īlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (07.06.2011) 325, S. 2-4. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week%20325.pdf (abgerufen am 08.09.2014).
- ḤASAN, IĞLĀL 'ABDALLAṬĪF: Isrā'īl [...] aš-šarq al-ausaṭ (takāṭur al-azamāt) [Israel... der Mittlere Osten: die Häufung von Krisen], in: *Ar-Rāṣid al-usbū'ī: našra usbū'īya tu'nā bi'š-šu'ūn al-isrā'īlīya* [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (13.09.2011) 339, S. [2-4]. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week%20 339.pdf (abgerufen am 29.08.2014).
- AL-MŪSAWĪ, 'ABDALḤAMĪD AL-'ĪD: Al-'Alāqa al-istrātīgīya baina Isrā'īl wa-daulat ganūb as-Sūdān wa'n'iqāsātuhā 'alā Miṣr wa's-Sūdān [Die strategische Beziehung zwischen Israel und dem Staat Südsudan und ihre Rückwirkungen auf Ägypten und den Sudan], in: Mağallat al-Mustanṣirīya li-d-dirāsāt al-'arabīya wa'd-duwalīya [Die Zeitschrift von al-Mustanṣirīya für arabische und internationale Studien] (Bagdad) 44 (2013), S. 1-19. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.iasj.net/iasj?func=fulltext&aId=87576 (abgerufen am 02.06.2015).
- AL-MŪSAWĪ, 'ABDALḤAMĪD AL-'ĪD: At-Taqārub al-istrātīgī baina Isrā'īl wa-ḥilf an-Nātū [Die strategische Annäherung zwischen Israel und dem NATO-Bündnis], in: Mağallat markaz ad-dirāsāt al-filasṭīnīya [Zeitschrift des Zentrums für palästinensische Studien] (Bagdad) 12 (2010), S. 113-127. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.iasj.net/iasj?func=fulltext&aId=27 610 (abgerufen am 02.06.2015).
- AL-QAṢṢĀṢ, ĞAMĀL: Usṭūrat at-takwīn waʾt-ṭaqāfa al-isrāʾīlīya al-mulaffaqa [Die Genesislegende und die zusammengeschusterte israelische Kultur], in der Rubrik: Al-Maktaba al-ʿarabīya [Die arabische Bibliothek], (S. 146-154), in: Ibdāʿ: mağallat al-adab waʾl-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Ṭaqāfat Isrāʾīl: daʿāwā at-taṭbīʿ wa-abʿād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt waʾl-ʿulūm al-insānīya: al-yahūd al-ʿarab al-masraḥ waʾs-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen Juden Theater und Kino], S. 151f. = Rezension von:

- ANȚUWĀN ŠALḤAT [ANTWANE SHALHAT / ANTOINE SHULHUT / אנטון שלחת]: Takauwun at-taqāfa al-isrāʾīlīya [engl. Nebentitel: Israeli culture. Legend of Genesis: a counterfeit], London 1991 = 1411 AH.
- ŠĀHĪN, 'ALĀ'ADDĪN 'ABDALMUḤSIN: Al-Masḥ al-atarī wa'l-ḥafā'ir fī Sīnā' ḫilāla 'l-qarn al-'išrīn: al-hadaf wa'l-maḍmūn [Die archäologische Bestandsaufnahme und die Ausgrabungen auf dem Sinai im 20. Jahrhundert: Ziel und Gegenstand], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt wa'l-'ulūm al-insānīya: al-yahūd al-'arab al-masraḥ wa's-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen Juden Theater und Kino], S. 38-45.
- SIDDĪQ, 'UMAR SALHAM: Yahūd al-Ḥabaša (al-Falāšāh): dirāsa tārīḥīya [Die Äthiopienjuden (Falasha): eine historische Studie], in: *Mağallat kullīyat al-'ulūm alislāmīya* [Zeitschrift der Fakultät für Islamwissenschaften] (Bagdad) 7 (2013), S. 692-720. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.iasj.net/iasj?func=fulltext&aId=75700 (abgerufen am 26.05.2015).
- SŪMĪḤ, SĀSŪN [SOMEKH, SASSON / סומך, ששון]: Musāhamat al-yahūd al-miṣrīyīn fī 't-taqāfa al-'arabīya al-ḥadīta [Der Beitrag der ägyptischen Juden zur modernen arabischen Kultur], ins Arabische übers. von ṢALĀḤ ABŪ NĀR, in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Ṭaqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt wa'l-'ulūm al-insānīya: al-yahūd al-'arab al-masraḥ wa's-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen Juden Theater und Kino], S. 63-72.
- ȚALAB, ḤASAN: Mutābaʿāt nadwa: Usāma al-Bāz wa-Muṣṭafā al-Fiqī fī nadwa ḫāṣṣaʿan aʿdād Ibdāʿ ḥaula (Ṭaqāfat Isrāʾīl) [Fortsetzungen einer Tagung: Osama El-Baz und Moustafa El-Feki über eine nichtöffentliche Tagung anlässlich der Ibdāʿ-Themenhefte zu Israels Kultur], in: Ibdāʿ: mağallat al-adab waʾl-fann [Kultur-schaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 6, S. 120f. Tagungsbericht von einer Diskussionsrunde geladener Gäste, die am 2. Mai 1995 im Büro des Vorstandsvorsitzenden der General Egyptian Book Organisation (GEBO), Dr. Samir Sarahan [Samīr Sarḥān], in Kairo stattfand anlässlich des Erscheinens der drei Ibdāʿ-Themenhefte Ṭaqāfat Isrāʾīl: daʿāwā at-taṭbīʿ wa-abʿād al-muwāğaha [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation], 3 Bde. (Themenhefte), Kairo: al-Haiʾa al-Miṣrīya al-ʿĀmma li-Kitāb [General Egyptian Book Organisation (GEBO)] 1995, 168, 156, 168 S. [= Ibdāʿ: mağallat al-adab waʾl-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1414 AH) 1-3].
- AL-WARDĀNĪ, MAMDŪḤ: Mamlakat al-ḫazar mā zālat taḥyā [Das Chasarenreich ist immer noch am Leben], in: Aḫbār al-adab = Akhbar Aladab [Literaturnachrichten/Die Literatur-Akhbar] 9 (26.03.1414 AH = 12.09.1993), S. 12f. Rezension von: ĀRṬUR KĪSTLIR [ARTHUR KOESTLER]: Al-Qabīla at-ṭāliṭa ʿašar: wa-yahūd al-yaum [Der dreizehnte Stamm: und die Juden von heute], übers. von AḤMAD NAĞĪB HĀŠIM, Kairo: al-Haiʾa al-Miṣrīya al-ʿĀmma li-l-Kitāb [General Egyptian Book

- Organisation (GEBO)] 1991. engl. Original: The Thirteenth Tribe: the Khazar Empire and its Heritage, London 1977, Clackamas, OR ⁵1996.
- YŪNUS AL-'UBAIDĪ, MUḤAMMAD 'ABDARRAḤMĀN: Siyāsat Īrān al-ḫāriǧīya tuǧāha Isrā'īl 1979–2009 [Irans Aussenpolitik gegenüber Israel, 1979–2009], in: *Dirāsāt iqlīmīya* [Regionalstudien] (Mossul) 32 (2013), S. 61-94. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.iasj.net/iasj?func=fulltext&ad =81069 (abgerufen am 02.06.2015).
- YŪSUF, SŪZĀN AS-SAʿĪD: Uṣūl al-fūlklūr al-yahūdī [Die Ursprünge der jüdischen Folklore], in: Ibdāʿ: mağallat al-adab waʾl-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeit-schrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Taqāfat Isrāʾīl: daʿāwā at-taṭbīʿ wa-abʿād al-muwāgaha. 3 Ad-Dirāsāt waʾl-ʿulūm al-insānīya: al-yahūd al-ʿarab al-masraḥ waʾs-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen [uden Theater und Kino], S. 46-51.

2. Religion / (Religions-)Philosophie / Theologie

- ČINKINZ, ĞĀZĪF [sic!] [JENKINS, GARETH]: Aš-Šaraf wa'l-ġaḍab lā yakfiyāni [Ehre und Wut sind nicht genug], aus dem Englischen übers. von ḤALĪL KULFAT, in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 11 (1993 = 1413 AH) 6, S. 44-54. engl. Original: Honour and anger are not enough. A review of Noam Chomsky, Deterring Democracy (Verso, 1991), in: International Socialism. A quarterly journal of socialist theory 53 (1991), S. 111-121.
- ḤIĞĀZĪ, AḤMAD 'ABDALMU'ṬĪ: Ṭaqāfat umma [...] am taqāfat afrād? [Die Kultur einer Nation [...] oder die Kultur von Individuen?], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1414 AH) 1: Ṭaqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 1 Aš-Ši'r wa'l-fann at-taškīlī [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 1.) Poesie und bildende Künste], S. 4f.
- מסאלחה, זיאד [Freud und die Psychoanalyse], in: Ar-Risāla: mağalla ḥaulīya, tarbawīya, adabīya, 'ilmīya = אלרסאלה: קובץ פדגוגי, ספרותי, [Die Sendung. Pädagogisches, literarisches und wissenschaftliches Jahrbuch] (Beit Berl) 7 (Juni 1998), S. 12f. hebr. Abstract des arab. Originals: Frūyd wa-nazarīyat attaḥīl an-nafsī [Freud und die Lehre der Psychoanalyse], in: ebenda, S. 175-183.
- MAṢĀLIḤA, ZIYĀD [מסאלחה, זיאד]: Frūyd wa-naẓarīyat at-taḥlīl an-nafsī [Freud und die Lehre der Psychoanalyse], in: Ar-Risāla: mağalla ḥaulīya, tarbawīya, adabīya, 'ilmīya = אלרסאלה: קובץ פדגוגי, ספרותי, מדעי [Die Sendung. Pädagogisches, literarisches und wissenschaftliches Jahrbuch] (Beit Berl) 7 (Juni 1998), S. 175-183.
- AL-MASĪRĪ, 'ABDALWAHHĀB MUḤAMMAD [ELMESSIRI, ABDELWAHAB M.]: Al-Huṣūṣīya al-yahūdīya: namūḍağ tafsīrī wa-taṣnīfī ğadīd [Die jüdische Besonderheit: ein neues interpretatives und kategoriales Muster], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Ṭaqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 3 — Ad-Dirāsāt wa'l-'ulūm al-insānīya: al-yahūd al-'arab — al-masraḥ wa's-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen Juden — Theater und Kino], S. 16-28. — Einleitung Al-Iṭār an-nazārī

- [Theoretischer Rahmen] zum ersten Band der achtbändigen Enzyklopädie, DERS. Mausū'at al-yahūd wa'l-yahūdīya wa'ṣ-ṣihyūnīya: namūdağ tafsīrī ğadīd [Enzyklopädie Juden, Judentum und Zionismus: neues Interpretationsmuster], Kairo: Dār aš-Šurūq = Dar Elshorouk 1999.
- As-Sīwī, 'ĀDIL: Ta'qīb 'alā qirā'at Arnhāym li-lauḥat aṭ-ṭifl al-miṣrī [Kommentar zu Arnheims Deutung der Zeichnung des ägyptischen Kindes], in: *Al-Qāhira: mağallat al-fikr wa'l-fann al-mu'āṣir* [Kairo. Zeitschrift für zeitgenössisches Denken und Kunst] (Kairo) 130 (September 1993), S. 102f.
- ȚALAB, ḤASAN: Al-Failasūfa al-yahūdīya Ḥannā Arint tuwāğih Hitlar wa-Hirtzil [Die jüdische Philosophin Hannah Arendt tritt Hitler und Herzl entgegen], in: *Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift*] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 4, S. 63-70.
- Ţ[ALAB], Ḥ[ASAN]: Ğārūdī yaftaḥ milaff Isrā'īl [Garaudy öffnet die Akte Israel], in der Rubrik: Al-Maktaba al-'arabīya [Die arabische Bibliothek], (S. 146-154), in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt wa'l-'ulūm al-insānīya: al-yahūd al-'arab al-masraḥ wa's-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen Juden Theater und Kino], S. 141-145. Rezension von: RūĞīH ĞĀRŪDĪ [ROGER GARAUDY]: Milaff Isrā'īl: dirāsa li-ṣ-ṣihyūnīya as-siyāsīya [Die Israelakte: eine Studie über den politischen Zionismus], aus dem Französischen von Muṣṭafā Kāmil Fauda, Kairo / Beirut: Dār aš-Šurūq [Dar El Shorouk] 1983, 21984, 31985; franz. Original: L'affaire Israël: le sionisme politique, Paris 1983, und dt. Übersetzung: Der Fall Israel, Diepholz [1984].
- ȚALAB, ḤASAN: Ittiğāhāt al-falsafa al-yahūdīya al-ḥadīta: min Mūsā Mindilsūn ilā Mārtin Būbir [Richtungen der modernen jüdischen Philosophie: von Moses Mendelssohn zu Martin Buber], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Ṭaqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt wa'l-'ulūm al-insānīya: al-yahūd al-'arab al-masraḥ wa's-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen Juden Theater und Kino], S. 29-37.
- TŠŪMSKĪ, NA'ŪM [CHOMSKY, NOAM]: Al-Anzima al-'ālamīya qadīman wa-ḥadītan [Die Weltordnungen einst und neuerdings], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 11 (1993 = 1413 AH) 6, S. 31-42. Paper präsentiert 1993 auf einer Konferenz an der Amerikanischen Universität in Kairo auf Einladung der Afro-Asian Writers Union und später erweitert zum Buch: DERS.: World orders, old and new, New York / London 1994, 1995, 1996, 1997, 22001; dt. Übersetzung: DERS.: Neue Weltordnungen: vom Kolonialismus zum Big Mac, Hamburg / Leipzig / Wien 2004.
- WAĞĪH, HUSAIN: Ru'ā miṣrīya li-Tšūmskī wa-fikrihī [Ägyptische Sichtweisen auf Chomsky und sein Denken], in: *Aḥbār al-adab* = *Akhbar Aladab* [*Literaturnach-richten*/*Die Literatur-Akhbar*] 12 (16.04.1414 AH = 03.10.1993), S. 30f.

3. Bibel und Bibelauslegung

- BIŠĀRA, ṢĀLIḤ [בשארה, סאלח]: Ibrāhīm, 'alaihi 's-salām, fī 'l-qur'ān wa't-taurāt [Abraham, Friede über ihn, in Koran und Tora], in: *Ar-Risāla: mağalla ḥaulīya, tarbawīya, adabīya, 'ilmīya* = אלרסאלה: קובץ פדגוגי, ספרותי, מדעי [Die Sendung. Pädagogisches, literarisches und wissenschaftliches [ahrbuch] (Beit Berl) (Juni 1997), S. 163-179.
- BIŠĀRA, ṢĀLIḤ [בשארה, סאלה]: "Yūsuf ʻalaihi ʾs-salām fī ʾl-qurʾān waʾt-taurāt": dirāsa muqārana tuwaḍḍiḥ at-tašābuh waʾl-muḥtalif fī ʾl-yahūdīya waʾl-islām [Josef Friede sei mit ihm! in Koran und Tora: eine komparatistische Studie, die die Ähnlichkeit und das Unterschiedliche in Judentum und Islam verdeutlicht], in: Ar-Risāla: mağalla ḥaulīya, tarbawīya, adabīya, ʿilmīya = אלרסאלה: קובץ פדגוגי, ספרותי, [Die Sendung. Pädagogisches, literarisches und wissenschaftliches Jahrbuch] (Beit Berl) (Mai 1996), S. 127-138. hebräisches Abstract: בסאם, סאלה [recte: אבארה, סאלה [Die Josefsgeschichte in Koran und Bibel, in: ebenda S. 247.
- AL-QIMNĪ, SAIYID MAḤMŪD [SAYED AL-QEMNY]: Al-Ilāh aḍ-ḍaḥḥāk [Der lachende Gott], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 15 (1997 = 1418 AH) 12, S. 110-121. Vorabdruck des Kapitels Isḥāq wa('l-ilāh aḍ-ḍaḥḥāk) [Isaak (und der lachende Gott)], aus: DERS.: An-Nabī Mūsā wa-āḥir aiyām Tall al-'Amārina: al-ğuz' aṭ-ṭānī (ta'sīs) [Der Prophet Moses und die letzten Tage von Tell el-Amarna. Teil II: Grundlegung], Kairo: al-Markaz al-Miṣrī li-Buḥūṭ al-Ḥaḍāra [The Egyptian Center for Civilization Researches (ECCR)] 1999, S. 546-562; letzteres auch als kostenpflichtige Online-Ausgabe: Kairo: Kotobarabia 2007, unter: http://kotobarabia.east view.com.
- Ţ[ALAB], Ḥ[ASAN]: Miṣr wa't-tārīḫ at-taurātī [Ägypten und die biblische Geschichte], in der Rubrik: Al-Maktaba al-ʿālamīya [Die internationale Bibliothek], (S. 115f), in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeit-schrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 2: Ţaqāfat Isrā'īl: daʿāwā at-taṭbī' wa-abʿād al-muwāğaha. 2 Ar-Riwāya wa'l-qiṣṣa al-qaṣīra [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 2.) Roman und Kurzgeschichte], S. 115f. Rezension von CHARLES F. ALING: Egypt and Bible history. From earliest times to 1000 B. C., Grand Rapids, MI 1981, ²1984.

4. Juden, Christen, Muslime / Gespräch zwischen den Religionen

- 'ABDARRĀḤMĀN, MUḤAMMAD AL-ḤASAN: Isrā'īl wa-dikrā an-nakba [Israel und die Erinnerung an die Katastrophe [der Palästinenser]], in: Ar-Rāṣid al-usbū'ī: našra usbū'īya tu'nā bi'š-šu'ūn al-isrā'īlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (17.05.2011) 322, S. 2f. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week%20%20322.pdf (abgerufen am 16.09.2014).
- 'ABDARRĀḤMĀN AL-FĀDIL, MUḤAMMAD AL-ḤASAN: Al-'Alāqāt al-isrā'īlīya al-amrīkīya — al-ab'ād wa'l-maṣāliḥ [Die israelisch-amerikanischen Beziehungen — Dimensionen und Interessen], in: Ar-Rāṣid al-usbū'ī: našra usbū'īya tu'nā bi'š-šu'ūn al-isrā'īlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angele-

- genheiten] (Khartoum) 8 (05.07.2011) 329, S. 2f. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week %20329.pdf (abgerufen am 06.09.2014).
- 'ABDARRĀḤMĀN AL-FĀṇIL, MUḤAMMAD AL-ḤASAN: Mustaqbal al-'alāqāt al-isrā'ilīya al-miṣrīya [Die Zukunft der israelisch-ägyptischen Beziehungen], in: Ar-Rāṣid al-usbū'ī: našra usbū'īya tu'nā bi'š-šu'ūn al-isrā'īlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (31.05.2011) 324, S. 2f. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week%20324.pdf (abgerufen am 16.09.2014).
- 'ABDARRĀḤMĀN AL-FĀDIL, MUḤAMMAD AL-ḤASAN: At-Taʿāwun as-sirrī al-urdunnī al-isrāʾīlī [Die geheime jordanisch-israelische Zusammenarbeit], in: *Ar-Rāṣid al-usbūʿī: našra usbūʿīya tuʿnā biʾš-šuʾūn al-isrāʾīlīya* [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (26.04.2011) 319, S. 2-4. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week319.pdf (abgerufen am 21.09.2014).
- 'ABDARRĀZIQ, MUḤAMMAD MAḤMŪD: At-Taṭbī' ma'a Ğūldštāyn [Die Normalisierung trotz Goldstein[-Bericht]], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt wa'l-'ulūm al-insānīya: al-yahūd al-'arab al-masraḥ wa's-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen Juden Theater und Kino], S. 159-162.
- ['ALĪ, 'ABDALĞĀBIR AḤMAD?]: 'Abdal'āṭī wa-rifāquhū akalat ad-dabbābāt ['Abdal'āṭī und seine Kameraden die Panzerfresser (I)], in: *Aḫbār al-adab* = *Akhbar Aladab* [*Literaturnachrichten/Die Literatur-Akhbar*] 12 (16.04.1414 AH = 03.10.1993), S. 6f.
- 'ALĪ, 'ABDALĞĀBIR AḤMAD: 'Abdal'āṭī wa-rifāquhū akalat ad-dabbābāt 2: Ṣawā-rīḫ al-abṭāl taḥṣud dabbābāt al-'adū al-mad'ūr wa-nīrān al-qalb aqwā ['Abdal'āṭī und seine Kameraden die Panzerfresser. (II): Die Raketen der Helden "ernten" die aufgeschreckten Panzer des Feindes, und des Herzens Feuer ist stärker], in: Aḥbār al-adab = Akhbar Aladab [Literaturnachrichten/Die Literatur-Akhbar] 13 (23.04.1414 AH = 10.10.1993), S. 6f.
- 'ALĪ, 'ABDALĞĀBIR AḤMAD: 'Abdal'āṭī wa-rifāquhū akalat ad-dabbābāt 3: Wuğūh min ma'ārik: 'Abduh 'Umar tanabbaha bi'stišhādihī wa-Ḥāmid arsala li-'arūsihī Ḥifna min turāb Sīnā' ['Abdal'āṭī und seine Kameraden die Panzerfresser. (III): 'Abduh 'Umar hatte sein Martyrium vorhergesagt, und Ḥāmid hatte seiner Braut Ḥifna Erde vom Sinai geschickt], in: *Aḥbār al-adab* = *Akhbar Aladab* [*Literaturnach-richten/Die Literatur-Akhbar*] 14 (01.05.1414 AH = 17.10.1993), S. 6f.
- AL-ʿĀLIM, MAḤMŪD AMĪN: Hādā ʾt-taṭbīʿ maʿa mā laisa ṭabīʿīyan! [Diese verflixte Normalisierung mit dem, was nicht normal ist!], in: Ibdāʿ: maǧallat al-adab waʾl-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1414 AH) 1: Taqāfat Isrāʾīl: daʿāwā at-taṭbīʿ wa-abʿād al-muwāǧaha. 1 Aš-Šiʿr waʾl-fann at-taškīlī [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 1.) Poesie und bildende Künste], S. 6-11.

- Amāra, Muḥammad Ḥasan [אמארה, מוחמד]: Al-ʿalāqāt al-ʿarabīya—al-yahūdīya fī Isrāʾīl fī ʿahd as-salām: naḥwa ʾd-damǧ au al-infiṣāl? [Die arabisch-jüdischen Beziehungen in Israel in der Epoche des Friedens: hin zur Integration oder zur Loslösung?], in: Ar-Risāla: maǧalla ḥaulīya, tarbawīya, adabīya, ʿilmīya = אלרסאלה: קובץ [Die Sendung. Pädagogisches, literarisches und wissenschaftliches Jahrbuch] (Beit Berl) (Juni 1997), S. 207-214.
- 'ARAFĀT, WALĪD [ARAFAT, W. N.]: Dau' ğadīd 'alā qiṣṣat Banī Quraiza wa-yahūd al-Madīna [Neues Licht auf die Geschichte der Banu Quraiza und der Juden von Medina], aus dem Englischen ins Arabische übers. von TURKĪ IBN FAHD ĀL SA'ŪD [TORKI FAHAD ABDULLAH A. AL-SAUD], in: Mağallat al-ğam'īya attārīhīya as-su'ūdīya [Zeitschrift der Saudischen Historischen Vereinigung] (Riyadh) 5 (2002) 3, S. 11-36. engl. Original: W. N. ARAFAT [WALĪD 'ARAFĀT]: New light on the story of Banu Qurayza and the Jews of Medina, in: Journal of the Royal Asiatic Society (1976), S. 100-107.
- BOUM, AOMAR [BŪM, 'UMAR]: "The performance of convivencia: communities of tolerance and the reification of toleration," in: *Religion Compass* 6 (2012) 3, S. 174-184.
- BOUM, AOMAR [BŪM, 'UMAR]: "The Virtual Genizah: emerging North African Jewish and Muslim identities," in: *International Journal of Middle East Studies* 46 (2014) 3, S. 597-601.
- BULLĀṬA, KAMĀL [BOULLATA, KAMAL]: Al-Fannānūn al-isrā'īlīyūn wa'l-filastīnīyūn fī muwāgahat al-ġāba [Die israelischen und palästinensischen Künstler
 konfrontiert mit dem Wald], aus dem Englischen übers. von MUNĀ IBRĀHĪM,
 in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift]
 (Kairo) 12 (1995 = 1414 AH) 1: Ţaqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 1 Aš-Ši'r wa'l-fann at-taškīlī [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung
 und Dimensionen der Konfrontation. 1.) Poesie und bildende Künste], S. 110-122. engl.
 Original: Facing the forest: Israeli and Palestinian artists, in: Third text: critical
 perspectives on art & culture 7 (1989), S. 77-95.
- DARRĀĞ, FAIṢAL: Imīl Ḥabībī: al-wağh al-mafqūd fī 'l-aqni'a al-muta'addida? [Emile Habibi: das verlorene Gesicht unter den vielfältigen Masken?], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1414 AH) 1: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 1 Aš-Ši'r wa'l-fann at-taškīlī [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 1.) Poesie und bildende Künste], S. 74-95.
- FAṇL, ṢALĀḤ: Qaumīyat al-ʿadāʾ [Ein Nationalismus der Feindseligkeit], in: Ibdāʿ: mağallat al-adab waʾl-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1414 AH) 1: Taqāfat Isrāʾīl: daʿāwā at-taṭbīʿ wa-abʿād al-muwāğaha. 1 Aš-Šiʿr waʾl-fann at-taškīlī [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 1.) Poesie und bildende Künste], S. 12-14.
- AL-ĠIṬĀNĪ, ĞAMĀL [AL-GHITANI, GAMAL]: Madḥal ilā 's-Suwais ... [Der Zugang zu Suez ...], in: *Aḥbār al-adab = Akhbar Aladab* [*Literaturnachrichten/Die Literatur-Akhbar*] 14 (01.05.1414 AH = 17.10.1993), S. 3.

- AL-ĠIṬĀNĪ, ĞAMĀL [AL-GHITANI, GAMAL]: Rasā'il muqātil min a'māq Sīnā' [Briefe eines Kämpfers aus dem Innersten des Sinai], in: *Aḫbār al-adab* = *Akhbar Aladab* [Literaturnachrichten/Die Literatur-Akhbar] 16 (15.05.1414 AH = 31.10.1993), S. 3.
- AL-ĠIṬĀNĪ, ĞAMĀL [AL-GHITANI, GAMAL]: Aṭ-Ṭarīq ilā 's-Suwais ... [Der Weg nach Suez ...], in: *Aḥbār al-adab* = *Akhbar Aladab* [*Literaturnachrichten/Die Literatur-Akhbar*] 13 (23.04.1414 AH = 10.10.1993), S. 3.
- HABĪBĪ, IMĪL [HABIBI, EMILE / הביבי, אמיל: Imīl Ḥabībī yaktub min Ḥaifā: Wa-lākinnahā muğarrad « isti 'bār » lā isti 'mār [Emile Habibi schreibt aus Haifa: "Aber das ist doch bloss 'Hebraisierung' und nicht Kolonisierung!"], in: Ibdā: mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt wa'l- 'ulūm al-insānīya: al-yahūd al-'arab al-masraḥ wa's-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen Juden Theater und Kino], S. 9-15. Antwort auf: FAIŞAL DARRĀĞ: Imīl Ḥabībī: al-wağh al-mafqūd fī 'l-aqni'a al-muta'addida? [Emile Habībi das verlorene Gesicht unter den vielfältigen Masken?], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1414 AH) 1: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 1 Aš-Śi'r wa'l-fann at-taškīlī [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 1.) Poesie und bildende Künste], S. 74-95.
- Hādā 'l-milaff: Taqāfat Isra'īl 1: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha [Das vorliegende Dossier: Israels Kultur (1.): Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1414 AH) 1: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 1 Aš-Ši'r wa'l-fann at-taškīlī [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 1.) Poesie und bildende Künste], S. 19.
- HĀRĀYĪN [sic!], ŠŪLAMĪT [HAREVEN, SHULAMITH / הראבן, שולמית]: Hunā isrāʾīlīyūn lā ṣalībīyūn [Hier sind Israelis, keine Kreuzzügler!], in: Ibdāʿ: mağallat al-adab waʾl-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 2: Taqāfat Isrāʾīl: daʿāwā at-taṭbīʿ wa-abʿād al-muwāğaha. 2 Ar-Riwāya waʾl-qiṣṣa al-qaṣīra [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 2.) Roman und Kurzgeschichte], S. 6-12.
- AL-ḤARRĀṬ, IDWĀR [AL-KHARRAT, EDWAR / AL-CHARRAT, EDWAR]: Naʿam li-l-maʿrifa ṭabʿan wa-lā ... alf lā ... li-t-taṭbīʿ ["Ja!" zur Kenntnis ... selbstver-ständlich! ... und "Nein!", tausend "Nein!"... zur Normalisierung!], in: Ibdāʿ: mağallat al-adab waʾl-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1414 AH) 1: Taqāfat Isrāʾīl: daʿāwā at-taṭbīʿ wa-abʿād al-muwāğaha. 1 Aš-Šiʿr waʾl-fann at-taškīlī [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 1.) Poesie und bildende Künste], S. 15f.
- ḤĀŠŪ, ANṬŪN: Laisa hādā ... [Das nicht...], in: As-Salām wa'l-ḥair [Frieden und Glück] (Jerusalem) 54 (1994) 4, S. 22-25.
- ḤAZBŪN, LUWĪS [HAZBOUN, LOUIS]: Ar-Ramla: tārīḫuhā wa-maʿālimuhā alatarīya [Ramla: seine Geschichte und archäologischen Sehenswürdigkeiten],

- in: As-Salām wa'l-ḥair [Frieden und Glück] (Jerusalem) 52 (1992) 10, S. 34-38; 11, S. 31-36.
- ḤIĞĀZĪ, AḤMAD 'ABDALMU'ṬĪ: Ḥarām 'alā balābilihī ad-dauḥ! [Ihr eigener Baum ist den Nachtigallen verboten!], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 2: Ṭaqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 2 Ar-Riwāya wa'l-qiṣṣa al-qaṣīra [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 2.) Roman und Kurzgeschichte], S. 4f.
- ḤIĞĀZĪ, AḤMAD 'ABDALMU'ṬĪ: Muğarrad bidāya [Bloss ein Anfang!], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Ṭaqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt wa'l-'ulūm al-insānīya: al-yahūd al-'arab al-masraḥ wa's-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen [uden Theater und Kino], S. 4f.
- Ilā aina yā Isrā'īl! [Wohin, Israel?], in: As-Salām wa'l-ḥair [Frieden und Glück] (Jerusalem) 56 (1996) 11, S. 18f.
- KĪSTIR, M. Ğ. [KISTER, MEIR JACOB / קיסטר, מאיר יעקב]: Madbaḥat Banī Quraiza: iʻādat taqyīm li-r-riwāya [Das Blutbad der Banū Quraiza: eine Neubewertung der Überlieferung], aus dem Englischen ins Arabische übers. von TURKĪ IBN FAHD ĀL SAʿŪD [TORKI FAHAD ABDULLAH A. AL-SAUD], in: Mağallat alğamʿīya at-tārīhīya as-suʿūdīya [Zeitschrift der Saudischen Historischen Vereinigung] (Riyadh) 8 (2003) 4, S. 7-60. engl. Original: "The massacre of the Banū Qurayza: a re-examination of a tradition," in: Jerusalem Studies in Arabic and Islam (Jerusalem) 8 (1986), S. 61-96; elektronische Ausgabe (PDF) unter: http://www.kister.huji. ac.il/sites/default/files/banu_qurayza.pdf (abgerufen am 04.06.2015).
- LAKHSASSI, ABDERRAHMANE [LAḤṢĀṢĪ, 'ABDARRAḤMĀN]: International Scholars' Annual Jewish-Christian-Muslim Dialogue, Orlando (Florida, USA) January 3–6, 1991, in: *The Muslim world* 81 (1991) 3-4, S. 310-312.
- Mağzara rahība baši a hazzat ad-damīr al- ālamī: li-d-dikrā wa t-tārīh [Ein furchtbares und abscheuliches Gemetzel schreckt das Gewissen der Welt auf zum Gedächtnis und für die Geschichtsbücher], in: *As-Salām wa l-hair* [Frieden und Glück] (Jerusalem) 54 (1994) 4, S. 28-34.
- Mağzarat Qānā: ta'bīr 'an badra fāsida fī 't-taqāfa al-'almānīya al-isrā'īlīya: kaifa qatalnāhum bi-suhūla wa-šarradnā 400 alf min manāzilihim dūna an nadrif dam'a wāḥida? Ṣaḥīfat « Ha'Ārits » al-isrā'īlīya [Das Blutbad von Kana: Ausdruck eines faulen Keims in der säkularen Kultur Israels. Wie konnten wir sie so leichthin töten und 400 000 aus ihren Unterkünften vertreiben? die israelische Zeitung Haaretz], in: As-Salām wa'l-ḥair [Frieden und Glück] (Jerusalem) 56 (1996) 6-7, S. 45-47. Übernahme aus: Ar-Ra'y [Die Meinung] (Amman) (10.05.1996); ursprünglich erschienen, in: Haaretz (Tel-Aviv).
- AL-MUNAIYIR, ILYĀS FARAḤ: Makānat Ūrušalīm al-Quds wa-ahammīyatuhā ladā 'l-masīḥīyīn wa'l-muslimīn [Die Stellung und Bedeutung von Jerusalem/al-Quds bei Christen und Muslimen], in: As-Salām wa'l-ḥair [Frieden und Glück] (Jerusalem) 53 (1993) 11, S. 36-38.

- Mūsā, Šamsaddīn: Ġazza Ārīḥā: salām amrīkī [Gaza-Jericho: ein amerikanischer Frieden], in der Rubrik: Al-Maktaba al-ʿarabīya [Die arabische Bibliothek], (S. 129-138), in: Ibdā': mağallat al-adab waʾl-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1414 AH) 1: Taqāfat Isrāʾīl: daʿāwā at-taṭbīʿ wa-abʿād al-muwāğaha. 1 Āš-Šiʿr waʾl-fann at-taškīlī [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 1.) Poesie und bildende Künste], S. 133-135. Rezension von: IDWĀRD SAʿĪD [EDWARD SAID]: "Ġazza Ārīḥā": salām amrīkī [Gaza-Jericho: ein amerikanischer Frieden], Kairo: Dār al-Mustaqbal al-ʿArabī [1]1994, ²1995. engl. Original: Peace and its discontents: Gaza-Jericho, 1993—1995, London [u. a.] 1995.
- NIMR, GASSĀN: Al-Maġāribīyūn wa'l-qadīya al-filastīnīya: širāka fī 'l-ard ... širāka fī 'n-nidāl [Die Maghrebiner und die palästinensische Sache: Partnerschaft auf dem Territorium ... Partnerschaft im Kampf], in: *Al-Maġrib al-muwahhad* [Der vereinigte Maghreb] (Tunis) 4 (2009/2010), S. 38f; auch elektron. Ausgabe (PDF).
- AR-RIFĀ'Ī, ĞAMĀL AḤMAD: Atar at-taqāfa al-'ibrīya fī 'š-ši'r al-filastīnī al-mu'āṣir: dirāsa fī ši'r Maḥmūd Darwīš [Der Effekt der hebräischen Kultur auf die zeitgenös-sische palästinensische Dichtung: eine Studie zu Mahmoud Darwischs Dichtung], in der Rubrik: Al-Maktaba al-'arabīya [Die arabische Bibliothek], (S. 129-138), in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1414 AH) 1: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 1 Aš-Ši'r wa'l-fann at-taškīlī [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 1.) Poesie und bildende Künste], S. 136-138. Abstract von: ĞAMĀL AḤMAD AR-RIFĀ'Ī: Atar at-taqāfa al-'ibrīya fī 'š-šī'r al-filastīnī al-mu'āṣir: dirāsa fī ši'r Maḥmūd Darwīš [Der Effekt der heb-räischen Kultur auf die zeitgenössische palästinensische Dichtung: eine Studie zu Mahmoud Darwischs Dichtung], Kairo: Dar at-Taqāfa al-Ğadīda 1994.
- ŞĀLIḤ AD-DULAIMĪ, YĀSĪN AḤMAD: At-Tasāmuḥ al-ʿarabī al-islāmī maʿa yahūd al-Andalus min al-fatḥ ḥattā ʾs-suqūṭ [Die arabisch-islamische Toleranz gegenüber den Juden von al-Andalus: von dessen 'Öffnung' bis zu dessen Fall], in: Mağallat ad-dirāsāt at-tārīḥīya waʾl-ḥaḍārīya [Zeitschrift für historische und zivilisatorische Studien] (Tikrit) 5 (2013 = 1434 AH) 16, S. 142-209. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.iasj.net/iasj?func=fulltext&aId=77 015 (abgerufen am 31.05.2015).
- ȚALAB, ḤASAN: Ḥaqā'iq al-muwāğaha wa-auhāmuhā [Die Fakten und Hirngespinste der Konfrontation], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1414 AH) 1: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 1 Aš-Ši'r wa'l-fann at-taškīlī [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 1.) Poesie und bildende Künste], S. 17f.
- ȚALAB, ḤASAN: Risālat al-Yūnān: 'išrūn šā'iran mutawassiṭīyan yunšidūn fī madīnat «Qawalah Kavala» [Der Brief aus Griechenland: In Kavala tragen 20 mediterrane Poeten ihre Gedichte vor], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 14 (1996 = 1417 AH) 7, S. 143-145. (Israelische Dichter wurden mit Absicht und angeblich um ein Zeichen zu setzen nicht eingeladen; s. S. 144).

5. Halacha / Recht

- Documents: Declaration of principles on interim self-government arrangements (done at Washingts, Scptember [sic!] 13, 1993), in: *Al-Mağalla al-miṣrīya li-l-qānūn ad-daulī* = *Revue égyptienne de droit international* (Kairo) 49 (1993), S. 39-52.
- Documents: Israel Jordan: Common Agenda for the Bilateral Peace Negotiations (initialed at Washington, September 14, 1983): THE MIDDLE EAST PEACE PROCESS: the bilateral peace negotiations: Jordan Israel track: common agenda, in: *Al-Mağalla al-miṣrīya li-l-qānūn ad-daulī* = *Revue égyptienne de droit international* (Kairo) 49 (1993), S. 37f.
- EL SHALAKANY, KHALED [AŠ-ŠALAQĀNĪ, ḤĀLID]: The status of Jerusalem under international law, in: *Al-Mağalla al-miṣrīya li-l-qānūn ad-daulī* = *Revue égyptienne de droit international* (Kairo) 47 (1991), S. 69-106.
- HINDĀWĪ, ḤUSĀM AḤMAD: Ḥaqq aš-ša'b al-filasṭīnī fī taqrīr al-maṣīr fī ḍau' qawā'id an-niẓām al-'ālamī al-gadīd [Das Selbstbestimmungsrecht des palästinensischen Volkes im Lichte der Regeln der neuen Weltordnung], in: Al-Mağalla al-miṣrīya li-l-qānūn ad-daulī = Revue égyptienne de droit international (Kairo) 47 (1991), S. 83-136.
- ṢĀLIḤ, BŪRĀN FĀŅIL: At-Talmūd fī 'l-ḥayāt al-yahūdīya [Der Talmud im jüdischen Leben], in: Mağallat at-turāt al-'ilmī al-'arabī: faṣlīya, 'ilmīya, muḥkama [Zeitschrift für das arabische wissenschaftliche Erbe: vierteljährlich, wissenschaftlich, begutachtet] (Bagdad) 2 (2014), S. 405-418. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.iasj.net/iasj?func=fulltext&aId=95030 (abgerufen am 31.05.2015).

6. Sprache und Literatur / Medien / Theater

- 'ABDALBADĪ', LUṬFĪ: Adab wa-siyāsa [Literatur und Politik!], in: Ibdā': mağallat aladab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Ṭaqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt wa'l-'ulūm al-insānīya: al-yahūd al-'arab al-masraḥ wa's-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen Juden Theater und Kino], S. 6-8.
- 'ABDALGANĪ, 'ĀṬIF: An-Namūdağ al-iḥtizālī li-ṣ-ṣirā' al-'arabī al-isrā'īlī: riwāyat: «Fatā min ḥārat al-ḥudūd» [Das reduktionistische Muster des arabisch-israelischen Konflikts: der Roman Ein Junge aus dem Grenzviertel], in der Rubrik: Al-Maktaba al-'arabīya [Die arabische Bibliothek], (S. 117-125), in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 2: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 2 Ar-Riwāya wa'l-qiṣṣa al-qaṣīra [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 2.) Roman und Kurzgeschichte], S. 123-125. Rezension von L. ŠĀ'ŪL [L. SHAUL / לווי]: Fatā min ḥārat al-ḥudūd: qiṣṣa [Ein Junge aus dem Grenzviertel: eine Erzählung], aus dem Hebräischen ins Arabische übers. von HĪLĀ ABRĀHĀM, durchgesehen von Muḥammad Ḥamza Ġanāyīm [অʿata al-Mu'āḥāt Baina 'l-Adyān fī Isrā'īl [The Israel Interfaith Association] 1985; hiervon hebr. Original: "Ācult nacult na

- 'ABDALḤĀLIQ, MUḤAMMAD ḤASAN: Yahūd al-Yaman fī adab Ḥayīm Hazzāz [Die Jemenjuden in der Literatur von Hayim Hazaz], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt wa'l-'ulūm al-insānīya: al-yahūd al-'arab al-masraḥ wa's-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen Juden Theater und Kino], S. 80-86.
- 'ABDARRAḤMĀN, 'ALĪ: Naṣra 'alā Miṣr [Ein Blick auf Ägypten], in der Rubrik: Al-Maktaba al-'arabīya [Die arabische Bibliothek], (S. 129-138), in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1414 AH) 1: Ţaqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 1 Aš-Ši'r wa'l-fann at-taškīlī [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 1.) Poesie und bildende Künste], S. 129-132. Rezension von: ארו ביטון [Eirez Biton / Īriz Bīṭūn] (ed.): מבט למצרים [Ein Blick auf Ägypten], Ramat-Gan: Hoṣa'at Apiryon 1989.
- ABŪ ĠADĪR, MUḤAMMAD MAḤMŪD: Al-Masraḥ al-'ibrī wa'ṣ-ṣirā' aṭ-ṭā'ifī fī Isrā'īl [Das hebräische Theater und der konfessionelle Streit in Israel], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Ṭaqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt wa'l-'ulūm al-insānīya: al-yahūd al-'arab al-masraḥ wa's-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen Juden Theater und Kino], S. 101-111.
- ABŪ ĠADĪR, MUḤAMMAD MAḤMŪD: Ṣūrat al-filasṭīnī fī 'l-qiṣṣa al-'ibrīya ba'da 'l-intifāḍa: dirāsa wa-namādiğ [Das Palästinenserbild in der hebräischen Erzählung nach der Intifada: Studie und Exempel], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 2: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 2 Ar-Riwāya wa'l-qiṣṣa al-qaṣīra [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 2.) Roman und Kurzgeschichte], S. 74-86.
- ABŪ ZAID, MUḤAMMAD 'ABDALMU'ṬĪ: Yūrām Kāniyūk wa-azmat al-huwīya fī 'l-qiṣṣa al-isrā'īlīya [Yoram Kaniuk und die Identitätskrise in der israelischen Erzählung], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 2: Ṭaqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād almuwāğaha. 2 Ar-Riwāya wa'l-qiṣṣa al-qaṣīra [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 2.) Roman und Kurzgeschichte], S. 87-94.
- AĞMŪN, ĀRĪ [AGMON, ARYE / אורי]: Ālāt at-taṣwīr wa-aflām al-būrīkā: ṣūrat al-yahūd aš-šarqīyīn fī 's-sīnimā al-isrā'īlīya [Kameras und Bourekas-Filme: das Bild der orientalischen Juden im israelischen Kino], aus dem Französischen ins Arabische übers. von AḤMAD 'UṬMĀN, in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt wa'l-'ulūm al-insānīya: al-yahūd al-'arab al-masraḥ wa's-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen [uden Theater und Kino], S. 141-145. frz. Original: Caméras et bourékas, in:

- CinémAction 37 (1986): Annie Goldmann & Guy Hennebelle (eds.): Cinéma et judéité, S. 249-254.
- 'AṬĪYA, 'ALĪ 'ABDARRAḤMĀN: Ṣūrat Miṣr fī 'l-adab al-'ibrī al-mu'āṣir [Das Ägyptenbild in der zeitgenössischen hebräischen Literatur], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 2: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 2 Ar-Riwāya wa'l-qiṣṣa al-qaṣīra [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 2.) Roman und Kurzgeschichte], S. 41-50.
- 'AUF, 'ABDARRAḤMĀN 'ALĪ: 'Ağnūn wa-ta'mīq al-iḥsās bi'l-iḍṭihād fī 'l-wiğdān al-yahūdī [Agnon und die Vertiefung des Gefühls der Verfolgung im jüdischen Bewusstsein], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeit-schrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 2: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 2 Ar-Riwāya wa'l-qiṣṣa al-qaṣīra [Israels Kultur: Forderungen nach Normali-sierung und Dimensionen der Konfrontation. 2.) Roman und Kurzgeschichte], S. 34-40.
- 'AUF, 'ABDARRAḤMĀN 'ALĪ: Namādiğ min aš-ši'r al-'ibrī al-mu'āṣir fī ḥarb uktūbir 1973 [Musterbeispiele aktueller hebräischer Gedichte über den Oktober-[i.e. Yom-Kippur-]Krieg], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur-und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1414 AH) 1: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā attaṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 1 Aš-Ši'r wa'l-fann at-taškīlī [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 1.) Poesie und bildende Künste], S. 57-62.
- BIRĪ, MINĀḤIM [PERRY, MENACHEM / פרי, מנחם]: Aṣ-Ṣirāʿ al-filasṭīnī—al-isrāʾīlī waʾl-halfīya al-istiʿmārīya fī ʾr-riwāya al-isrāʾīlīya al-muʿāṣira [Der palästinensisch-israelische Konflikt und der koloniale Hintergrund im zeitgenössischen israelischen Roman], ins Arabische übers. von WALĪD AL-ḤAMĀMIṢĪ, in: Ibdāʿ: mağallat al-adab waʾl-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 2: Ṭaqāfat Isrāʾīl: daʿāwā at-taṭbīʿ wa-abʿād al-muwāğaha. 2 Ar-Riwāya waʾl-qiṣṣa al-qaṣīra [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 2.) Roman und Kurzgeschichte], S. 61-73.
- BOUM, AOMAR [BŪM, 'UMAR]: Reviews Films Forget Baghdad. (Iraq, Israel), in: *Middle East Studies Association bulletin* 39 (2010) 1, S. 138.
- DAIYĀN, NISĪM [DAYAN, NISSIM / דיין, נסים]: Al-Qanṭara [El Qantara], ins Arabische übers. von ĞAMĀL AR-RIFĀ'Ī, in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kultur-schaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 2: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 2 Ar-Riwāya wa'l-qiṣṣa al-qaṣīra [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 2.) Roman und Kurzgeschichte], S. 108-114.
- FRĀNK, BARNĀRD [FRANK, BERNHARD]: 'An aš-ši'r al-'ibrī al-ḥadīt [Über die neu-hebräische Poesie], aus dem Englischen ins Arabische übers. von AḤMAD 'UMAR ŠĀHĪN, in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeit-schrift] (Kairo) 12 (1995 = 1414 AH) 1: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 1 Aš-Ši'r wa'l-fann at-taškīlī [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 1.) Poesie und bildende Künste], S. 49-56. teilw. Übersetzung des engl. Originals: Introduction. An historical overview, in: DERS. (ed. &

- transl.): Modern Hebrew poetry, Iowa City, IA 1980, S. XIX-LVII, hier S. XXXI-XXXIII, XXXIV-XLI, XLII-XLV.
- ĞĪNSBIRĞ, ALĪN [GINSBERG, ALLEN]: Amīrkā [engl. Original: *America*], aus dem Englischen ins Arabische übers., in: *Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann* [*Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift*] (Kairo) 15 (1997 = 1418 AH) 4-5, S. 154-157. das Gedicht *America* erschien ursprünglich, in: DERS.: *Howl and other poems*, San Francisco ¹1956-²⁵1973, S. 31-34; dt. Übersetzung: *Amerika*, in: *Das Geheul und andere Gedichte*, Wiesbaden ¹1959 [u.a.m.], S. 59, 61, 63, 65.
- GRŪN, AHŪVA [גרון, אהובה]: Istiḫdām al-kūnvīnsiyā fī waṣf šaḫṣīya fī 'l-adab al-qaṣaṣī al-muqaddas [Der Einsatz von Konventionen zur Beschreibung einer Person in heiliger Erzählungsliteratur], ins Arabische übers. von 'UMAR ḤAMDĀN [OMAR HAMDAN / עומר המדאן, in: Ar-Risāla: mağalla ḥaulīya, tarbawīya, adabīya, 'ilmīya = אלרסאלה: קובץ פדגוגי, ספרותי, מדעי [Die Sendung. Pädagogisches, literarisches und wissenschaftliches Jahrbuch] (Beit Berl) 7 (Juni 1998), S. 185-194.
- גרון, אהובה [GRŪN, AHŪVA] גרון, אהובה [Der Einsatz von Konventionen zur Beschreibung einer Figur in heiliger Literatur], in: Ar-Risāla: mağalla ḥaulīya, tarbawīya, adabīya, 'ilmīya = אלרסאלה: קובץ פדגוגי, ספרותי, מדעי [Die Sendung. Pädagogisches, literarisches und wissenschaftliches Jahrbuch] (Beit Berl) 7 (Juni 1998), S. 13f. hebr. Abstract der arab. Übersetzung: Istiḥdām al-kūnvīnsiyā fī waṣf šaḥṣīya fī 'l-adab al-qaṣaṣī al-muqaddas [Der Einsatz von Konventionen zur Beschreibung einer Person in heiliger Erzählungsliteratur], in: ebenda S. 185-194.
- ĞUM'A 'ALĪ, SĀMIYA: Riwāyat «Aiyām Tsīklāğ» wa't-tasā'ulāt al-kābūsīya li-ǧīl muḥāribī 1948 tuǧāha 'l-ḥarb [Der Roman Ziklags Tage und die traumatischen Hinterfragungen des Kriegs durch die Kämpfer von 1948], in: Ibdā': maǧallat aladab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 2: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāǧaha. 2 Ar-Riwāya wa'l-qiṣṣa al-qaṣīra [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 2.) Roman und Kurzgeschichte], S. 24-33.
- ḤAMMĀD, AḤMAD: At-Tauzīf as-siyāsī li-l-adab: « namūdağ min aš-ši'r al-'ibrī al-mu'āṣir » [Die politische Instrumentalisierung der Literatur: ein Exempel aus der aktuellen hebräischen Poesie], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 2: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 1 Aš-Ši'r wa'l-fann at-taškīlī [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 1.) Poesie und bildende Künste], S. 42-46.
- IDRĪS, MUHAMMAD ĞALĀ' [EDREES, MOHAMMAD GALAA]: At-Ta'tīr al-'arabī al-islāmī fī 'l-adab al-'ibrī al-mu'āṣir [Der arabisch-islamische Einfluss auf die zeit-genössische hebräische Literatur], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt wa'l-'ulūm al-insānīya: al-yahūd al-'arab al-masraḥ wa's-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen Juden Theater und Kino], S. 46-51.

- KĀNIYŪK, YŪRĀM [KANIUK, YORAM / קניוק, יורם]: Bīrits ya'mal didda daulat Isrā'īl [Peretz arbeitet gegen den Staat Israel eine Kurzgeschichte aus der zeitgenössischen hebräischen Literatur], ins Arabische übers. von M[UḤAMMAD] '[AB-DALMU'ṬĪ] A[BŪ ZAID], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 2: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā attaṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 2 Ar-Riwāya wa'l-qiṣṣa al-qaṣīra [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 2.) Roman und Kurzgeschichte], S. 95-101.
- AL-KURDĪ, ŠIHĀB: Yahūd al-ʿIrāq wa-ishāmuhum fī ʾr-riwāya al-isrāʾīlīya [Die Irakjuden und ihr Beitrag zum israelischen Roman], in: Ibdāʿ: mağallat al-adab waʾl-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Taqāfat Isrāʾīl: daʿāwā at-taṭbīʿ wa-abʿād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt waʾl-ʿulūm al-insānīya: al-yahūd al-ʿarab al-masraḥ waʾs-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen [uden Theater und Kino], S. 73-79.
- M[ANṢŪR], M[ANṢŪR] '[ABDWAHHĀB]: Ad-Dīkūr al-masraḥī li-masraḥ Hīmāh [recte: Habīmāh]: al-masraḥ al-qaumī al-isrā'īlī [Das Theaterdekor des Habima-Theaters: das israelische Nationaltheater], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt wa'l-'ulūm al-insānīya: al-yahūd al-'arab al-masraḥ wa's-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen Juden Theater und Kino], 12 Bl. inklusive 10 Tafeln zwischen S. 132 und 133.
- MANṢŪR, MANṢŪR 'ABDWAHHĀB: Firqat Habīmāh wa'l-ittiğāhāt al-'āmma li-l-mas-raḥ al-qaumī al-isrā'īlī (1948–1967) [Die Habima-Theatertruppe und die allgemeinen Entwicklungstendenzen des israelischen Nationaltheaters, 1948–1967], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Ṭaqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt wa'l-'ulūm al-insānīya: al-yahūd al-'arab al-masraḥ wa's-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geistes-wissenschaften die arabischen Juden Theater und Kino], S. 122-132.
- שיבוץ פסוקים מהקוראן במקאמות יהודה אלחריזי: [Marʿī, ʿAbdarraḥmān]: מרעי, עבד אלרחמן [Die Zuordnung von Versen des Korans zu den Makamen von Jehuda al-Charisi], in: Ar-Risāla: mağalla ḥaulīya, tarbawīya, adabīya, ʿilmīya = אלרסאלה: קובץ פדגוגי, מדעי אלרסאלה: [Die Sendung. Pädagogisches, literarisches und wissenschaftliches Jahrbuch] (Beit Berl) (Mai 1996), S. 242. hebr. Abstract von DEMSELBEN: Āyāt qurʾānīya fī maqāmāt Yahūdā al-Ḥarīzī [Koranverse in den Makamen von Jehuda al-Charisi], in: ebenda, S. 163-171.
- מרעי, עבד אלרחמן (MAR'Ī, 'ABDARRAḤMĀN]: מרעי, עבד אלרחמן (Die Stellung des Arabischen und Hebräischen in Vergangenheit und Gegenwart], in: Ar-Risāla: mağalla ḥaulīya, tarbawīya, adabīya, 'ilmīya = אלרסאלה: קובץ פדגוגי, ספרותי, מדעי [Die Sendung. Pädagogisches, literarisches und wissenschaftliches Jahrbuch] (Beit Berl) 7 (Juni 1998), S. 17f. hebr. Abstract des arab. Originals: Makānat al-luġatain al-'arabīya wa'l-'ibrīya fī 'l-māḍī wa'l-ḥāḍir [Die Stellung der beiden Sprachen Arabisch und Hebräisch in Vergangenheit und Gegenwart], in: ebenda S. 163-171.

- MAR'Ī, 'ABDARRAḤMĀN [מרעי, עבד אלרחמן]: Āyāt qur'ānīya fī maqāmāt Yahūdā al-Ḥarīzī [Koranverse in den Makamen von Jehuda al-Charisi], in: Ar-Risāla: mağalla ḥaulīya, tarhawīya, adabīya, 'ilmīya = אלרסאלה: קובץ פדגוגי, ספרותי, מדעי [Die Sendung. Pädagogisches, literarisches und wissenschaftliches Jahrbuch] (Beit Berl) (Mai 1996), S. 163-171.
- MAR'Ī, 'ABDARRAḤMĀN [מרעי, עבד אלרחמן]: Makānat al-luġatain al-'arabīya wa'l-'ibrīya fī 'l-māḍī wa'l-ḥāḍir [Die Stellung der beiden Sprachen Arabisch und Hebräisch in Vergangenheit und Gegenwart], in: Ar-Risāla: mağalla ḥaulīya, tarbawīya, adabīya, 'ilmīya = אלרסאלה: קובץ פדגוגי, ספרותי, מדעי [Die Sendung. Pädagogisches, literarisches und wissenschaftliches Jahrbuch] (Beit Berl) 7 (Juni 1998), S. 257-276.
- MAR'Ī, 'ABDARRAḤMĀN [מרעי, עבד אלרחמו]: Ta'līm al-'ibrīya ka-luġa tāniya fī 'l-madāris al-'arabīya [Hebräischunterricht als Zweitsprache in den arabischen Schulen], in: Ar-Risāla: mağalla ḥaulīya, tarbawīya, adabīya, 'ilmīya = אלרסאלה: קובץ [Die Sendung. Pädagogisches, literarisches und wissenschaftliches Jahrbuch] (Beit Berl) (Juni 1997), S. 71-83.
- MĀTSĀS, NISTŪR [MATSAS, NESTOR SHALOM / ΜΑΤΣΑΣ, ΝΕΣΤΟΡΑΣ]: At-Tamāsīḥ (dars 'an al-insānīya li-l-asmāk al-maiyita): masraḥīya min faṣl wāḥid [Die Krokodile: eine Lektion in Humanität für die toten Fische ein Einakter], aus dem Französischen ins Arabische übers. von AḤMAD NABĪL AL-ALFĪ, in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 14 (1996 = 1416 AH) 5, S. 71-81. frz. Original: Les crocodiles: leçon d'humanisme pour les poissons morts: un acte, in: L'avant-scène. Théâtre 504 (15.10.1972), S. 35-39.
- MAZ'AL, GĀNIM [MAZAL, GHANEM / MAZAL, RANEM]: Al-Liqā' al-filasṭīnī / al-isrā'īlī wa-dauruhū fī ši'r al-iḥtiğāğ al-'ibrī [Das palästinensisch-israelische Treffen und seine Bedeutung für die hebräische Protestdichtung], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1414 AH) 1: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 1 Aš-Ši'r wa'l-fann at-taškīlī [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 1.) Poesie und bildende Künste], S. 96-100.
- MAZ'AL, ĠĀNIM [MAZAL, RANEM / MAZAL, GHANEM]: Tarğamat al-adab al-filastīnī ilā 'l-'ibrīya: Maḥmūd Darwīš, wa-Imīl Ḥabībī unmūdağan [engl. Nebentitel: Translation of Palestinian literature into Hebrew: Mahmoud Darwish und Emile Habibi as models], in: Amārābāk: mağalla 'ilmīya faṣlīya muḥkama = Amarabac: an international refereed research journal] (Houston) 5 (2014) 13, S. 1-14. auch elektron. Ausgabe (PDF) unter: http://www.amarabac-magazin.com/filea dmin/images/pdfs/AMARABAC_5-13_1-14.pdf (abgerufen am 07.08.2015).
- NĀYIF, FĀ'IZA ABDAL'AMĪR: השתקפות המגמות האנטלקטואליות בסיפורים קצרים של הספרות הסגמות המגמות האנטלקטואליות בסיפורים קצרים של הספרות ומדשה: עיון אנאליטי [arab. Nebentitel: Qiṣaṣ 'ibrīya qaṣīra min al-adab al-'ibrī al-ḥadīt; engl. Nebentitel: Short stories from modern Hebrew literature], in: Mağallat kullīyat al-luġāt [Zeitschrift der Sprachenfakultät] (Bagdad) 29 (2014), S. 186-202. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.iasj.net/iasj?func=fulltext&aId=94018 (abgerufen am 31.05.2015).
- RIF'AT, AIMAN: Al-Adab al-'ibrī: madḥal ilā iškālīyāt al-muṣṭalaḥ [Hebräische Literatur: Einführung in die Problematik des Terminus technicus], in: *Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift*] (Kairo) 12 (1995 =

- 1414 AH) 1: <u>T</u>aqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 1 Aš-Ši'r wa'l-fann at-taškīlī [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 1.) Poesie und bildende Künste], S. 30-41.
- R[U]M[A]NŪ [?], ĪRĪT [רמנו [?] אירית]: Yūzīk: qiṣṣat: min adab al-aṭfāl al-'ibrī fī Isrā'īl [Yuzik: eine Erzählung aus der hebräischen Kinderliteratur in Israel], aus dem Hebräischen ins Arabische übers. von SANĀ' 'ABDALLAṬĪF ṢABRĪ, in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Ṭaqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt wa'l-'ulūm al-insānīya: al-yahūd al-'arab al-masraḥ wa's-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen Juden Theater und Kino], S. 98-100.
- ṢABRĪ, SANĀ' 'ABDALLAṬĪF: Al-'Alāqa baina 'l-yahūd wa'l-'arab fī adab al-aṭfāl al'ibrī fī Isrā'īl [Das Verhältnis zwischen Juden und Arabern in der hebräischen
 Kinderliteratur in Israel], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā attaṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt wa'l-'ulūm al-insānīya: al-yahūd al-'arab
 al-masraḥ wa's-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen Juden Theater und
 Kino], S. 87-97.
- ŠĀHĪN, AḤMAD 'UMAR: Ar-Riwāya al-isrā'īlīya al-mu'āṣira [Der zeitgenössische israelische Roman], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 2: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 2 Ar-Riwāya wa'l-qiṣṣa al-qaṣīra [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 2.) Roman und Kurzgeschichte], S. 13-23. AS-SAKKŪT, ḤAMDĪ [SAKKOUT, HAMDI]: Na'ūm Tšūmskī (1928—) [Noam Chomsky (1928—)], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 11 (1993 = 1413 AH) 6, S. 25f.
- ŠALABĪ, NAĞWĀ & AḤMAD ĠĀZĪ: At-Taṣwīr fī 'l-maḥṭūṭāt al-'ibrīya [Hebräische Buchmalerei], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 2: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 2 Ar-Riwāya wa'l-qiṣṣa al-qaṣīra [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 2.) Roman und Kurzgeschichte], 12 Tafeln zwischen S. 60 und 61.
- Aš-Śāmī, Rašād [Şamī, Reşad Abdullah], Nāǧī Zāhir, Suhail Salīm & Salmān Al-Muṣāliḥa (eds. & transl.): Muḥtārāt min aš-šiʻr al-ʻibrī al-muʻāṣir [Lesefrüchte aus der zeitgenössischen hebräischen Poesie], aus dem Hebräischen ins Arabische übers. von Denselben, in: Ibdāʻ: maǧallat al-adab waʾl-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1414 AH) 1: Taqāfat Isrāʾīl: daʿāwā at-taṭbīʿ wa-abʿād al-muwāǧaha. 1 Aš-Šiʿr waʾl-fann at-taškīlī [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 1.) Poesie und bildende Künste], S. 63-73.
- AŠ-ŠĀMĪ, RAŠĀD 'ABDALLĀH [ŞAMI, REŞAD ABDULLAH]: 'Ağz an-naṣr al-adab alisrā'īlī wa-ḥarb 1967 [Die Impotenz des Siegers — die israelische Literatur und der Krieg von 1967], in der Rubrik: *Al-Maktaba al-'arabīya* [*Die arabische Bibliothek*],

- (S. 117-125), in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 2: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 2 Ar-Riwāya wa'l-qiṣṣa al-qaṣīra [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 2.) Roman und Kurzgeschichte], S. 117-122. Rezension von DERSELBEN: 'Ağz an-naṣr al-adab al-isrā'īlī wa-ḥarb 1967 [Die Impotenz des Sieges die israelische Literatur und der Krieg von 1967], Kairo: Dār al-Fikr li-d-Dirāsāt wa'n-Našr wa't-Tauzī' 1990.
- Aš-ŚāMī, RašāD 'ABDALLāH [ŞAMI, REŞAD ABDULLAH]: Ḥānūḥ Livīn: ṣarḥa masraḥīya isrā'īlīya didda 'l-ḥurūb wa-da'wa li-s-salām [Hanoch Levin: ein Aufschrei des Theaters gegen die Kriege und ein Aufruf zum Frieden], in: Ibdā': mağallat aladab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Ṭaqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt wa'l-'ulūm al-insānīya: al-yahūd al-'arab al-masraḥ wa's-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen Juden Theater und Kino], S. 112-121.
- Aš-Šāmī, RašāD 'ABDALLāH [ŞAMI, REŞAD ABDULLAH]: Ḥuṭūṭ 'arīḍa li'ttiǧāhāt aladab al-'ibrī al-mu'āṣir fī Isrā'īl [Grobe Entwicklungslinien der aktuellen hebräischen Literatur in Israel], in: Ibdā': maǧallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1414 AH) 1: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāǧaha. 1 Aš-Ši'r wa'l-fann at-taškīlī [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 1.) Poesie und bildende Künste], S. 20-29.
- ŠĀMĪŠ, BĀRĪ [CHAMISH, BARRY / המיש, ברי]: Al-Ğins, wa'd-dīn fī 's-sīnimā al-isrā'īlīya (muḥākamat al-muḥrīğ Bin Ḥāyīm) [Sex und Religion im israelischen Kino: der Prozess gegen den Regisseur Ben Hayeem], ins Arabische übers. von MuḤSIN WAIFĪ, in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt wa'l-'ulūm al-insānīya: al-yahūd al-'arab al-masraḥ wa's-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen [uden Theater und Kino], S. 137-140.
- As-Sarawī, As-Saiyid Ismā'īl: Ṣūrat « Miṣr » fī 'r-riwāya al-ʿibrīya al-ḥadīta [Das Ägyptenbild im neuhebräischen Roman], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 2: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 2 Ar-Riwāya wa'l-qiṣṣa al-qaṣīra [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 2.) Roman und Kurzgeschichte], S. 51-60. Abstract von: DERSELBEN: Ṣūrat Miṣr fī 'r-riwāya al-ʿibrīya al-ḥadīṭa: 1881—1984 [Das Ägyptenbild im neuhebräischen Roman, 1881—1984], Diss. Kairo University, Kairo 1994.
- SULAIMĀN, FAUZĪ: Al-Yahūd wa'l-'arab fī 's-sīnimā al-isrā'īlīya [Juden und Araber im israelischen Theater], in: Ibdā': mağallat al-adab wa'l-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 3: Taqāfat Isrā'īl: da'āwā at-taṭbī' wa-ab'ād al-muwāğaha. 3 Ad-Dirāsāt wa'l-'ulūm al-insānīya: al-yahūd al-'arab al-masraḥ wa's-sīnimā [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 3.) Die Geisteswissenschaften die arabischen Juden Theater und Kino], S. 133-136.

URBĀZ, ISḤĀQ [ORPAZ-AUERBACH, YITZHAK / אורפו אוורבוך, יצחק: Ṭaraf ar-raṣāṣa [Die Spitze des Geschosses], ins Arabische übers. von ĞAMĀL AR-RIFĀʿĪ, in: Ibdāʿ: mağallat al-adab waʾl-fann [Kulturschaffen: Literatur- und Kunstzeitschrift] (Kairo) 12 (1995 = 1415 AH) 2: Ṭaqāfat Isrāʾīl: daʿāwā at-taṭbīʿ wa-abʿād al-muwāğaha. 2 — Ar-Riwāya waʾl-qiṣṣa al-qaṣīra [Israels Kultur: Forderungen nach Normalisierung und Dimensionen der Konfrontation. 2.) Roman und Kurzgeschichte], S. 103-107.

7. Jüdische Mystik und Magie

AL-MASĪRĪ, 'ABDALWAHHĀB [ELMESSIRI, ABDELWAHAB]: Al-Qabbālāh: ğudūr attaṭarruf al-yahūdī [Die Kabbala: die Wurzel des jüdischen Extremismus], in: *Al-Muğtama*' [Die Gesellschaft] 1281 (Kuweit) (23.12.1997), S. 20-27.

8. Antisemitismus und Holocaustforschung

BOUM, AOMAR [BŪM, 'UMAR]: Partners against Anti-Semitism: Muslims and Jews respond to Nazism in French North African colonies, 1936 à 1940, in: *The journal of North African studies* 19 (2014) 4, S. 554-570.

Kāhin kātūlīkī yarfuḍ manḥ sirr al-'imād [Ein katholischer Priester weigert sich, das Sakrament der Taufe zu spenden], in: *As-Salām wa'l-ḥair* [*Frieden und Glück*] (Jerusalem) 55 (1995) 1, S. 32.

Al-Māsūnīya: firaq ḍālla wa-maḍāhib munḥarifa [Gruppierungen auf Abwegen und perverse Weltanschauungen: die Freimaurerei], in: As-Salām wa'l-ḥair [Frieden und Gliick] (Jerusalem) 55 (1995) 8-9, S. 44. — ursprünglich erschienen als: Al-Māsūnīya: firaq ḍālla wa-maḍāhib munḥarifa (2) [Die Freimaurerei: Gruppierungen auf Abwegen und perverse Weltanschauungen (II)], in: Uktūbir: maǧalla siyāsīya, 'arabīya, iǧtimā 'īya [Oktober. Soziales arabisches Politmagazin; engl. Nebentitel: October weekly] (Kairo) 19 (11.10.1415 AH = 12.03.1995) 959, S. 31.1

1 Wie an anderer Stelle (HOFFMANN, Geschichte der Juden in Aleppo [s. Anm. *], hier S. 179) bereits bemerkt, ist in den arabischen Öffentlichkeiten die Freimaurerei häufig das Ziel von Polemik und abstrusen Verschwörungstheorien, die auf undurchsichtigen, undemokratischen politischen Ordnungen gedeihen (vgl. BASSAM TIBI, Die Verschwörung الموامر Das Trauma arabischer Politik, München 21994; IBRĀHĪM AL-BULAIHĪ, Ḥuṣūn at-taḥalluf [Die Bastionen der Rückständigkeit], Beirut 2010, S. 187, 434, 437; ESTHER WEBMAN, Adoption of the Protocols in the Arab discourse on the Arab-Israeli conflict, Zionism, and the Jews, in: DIES. [ed.], The Global Impact of the Protocols of the Elders of Zion: a century-old myth, Milton Park, Abingdon, Oxon 2011, S. 175-195, hier S. 184-188).

Häufig wird dabei die Freimaurerei mit dem Judentum in Verbindung gebracht, wie in den letzten Jahren zum Beispiel durch den syrischen Journalisten Mohamed Nemer Al Madani (Dummar 1961–2012 Damaskus?), der das weite Entgegenkommen der Alliierten gegenüber jüdischen Positionen auf die vermeintliche jüdische oder doch zumindest freimaurerische Identität einiger ihrer Führer zurückführte (MUḤAMMAD NIMR ALMADANĪ, Al-Hūlūkūst al-muḥarram: al-maḥraqa wa-falsafat al-ibāda 'inda 'l-yahūd [Der tabuisierte Holocaust: der Holocaust und die Philosophie der Vernichtung bei den Juden], Damaskus / Beirut 2007, S. 144, 179, 190). Oder aber die Freimaurerei wird, wie im vorliegenden Artikel Al-Māsūnīya: firaq ḍālla wa-maḍāhib munḥarifa [Die Freimaurerei: Gruppierungen auf

Abwegen und perverse Weltanschauungen], ursächlich auf das Judentum zurückgeführt. Leicht vermischen sich dabei Freimaurerphobie und Antisemitismus, wie hier geschehen.

Aus der Forschung bekannt ist, dass orientalische Christen bei der Verbreitung antisemitischer Stereotype und Narrative westlichen Ursprungs häufig eine Mittlerrolle übernahmen (BERNARD HEYBERGER, Die Rolle der Christen bei der Vermittlung antisemitischer Stereotypen in die arabische Welt, in: DIRK ANSORGE [ed.], Antisemitismus in Europa und in der arabischen Welt. Ursachen und Wechselbeziehungen eines komplexen Phänomens, Paderborn 2006, S. 183-199; NORMAN A. STILLMAN, Anti-Judaism and antisemitism in the Arab and Islamic world prior to 1948, in: Albert S. Lindemann & Richard S. Levy, Antisemitism: a history, Oxford 2010, S. 212-221, hier S. 216-219).

So fand die These der intimen Verbindung zwischen Juden und Freimaurerei ihren wohl bedeutendsten Fürsprecher in dem Beiruter Jesuiten Louis Cheikho (*Luwīs Šaiḥū*, Mardin 1859–1927 Beirut), der sie u. a. in seiner Zeitschrift Al-Mašriq [Der Orient] (Beirut 1898ff) popularisierte (NASĪM MUĞALLĪ, At-Tağriba al-māsūnīya fī Miṣr [Die Erfahrung der Freimaurerei in Ägypten], in: Al-Qāhira: mağallat al-fikr wa'l-fann al-mu'āṣir [Kairo. Zeitschrift für zeitgenössisches Denken und Kunst] (Kairo) 132 (November 1993), S. 250-255, hier S. 255).

Vielfach findet man bei späteren Autoren die von Cheikho vertretenen Thesen rezipiert (Luwīs Šaihū [Louis Cheikho], As-Sirr al-maṣūn fī šī at al-farmasūn wa-huwa nazar tārīhī adabī iğtimā ī [Das wohlgehütete Geheimnis: über die Gruppierung der Freimaurer — eine historische, literarische und soziale Sicht], 6 Hefte, Beirut: al-Maṭba a al-Kāṭūlīkīya [Imprimerie Catholique] 1910/11). Um nur einige Beispiele zu nennen: Muḥammad ʿAlī Az-Zu ʿBī, Al-Māsūnīya: munšī at mulk Isrā īl [Die Freimaurerei: die Errichterin der Herrschaft Israels], Bd. 1, Beirut 1956, S. 33, Muḥammad Yusrī Ğa ʿFar Muḥammad, Al-Bannā ʾūn al-aḥrār: dirāsa mauḍū ʿīya ʿan al-māsūnīya wa-bayān ittifāqihā au iḥtilāfihā ma a ʾl-islām [Die freien Maurer: thematische Studie über die Freimaurerei und Darlegung ihrer Übereinstimmung bzw. ihrer Differenz mit dem Islam], Kairo 1995, S. 9, Ḥusain ʿumar Ḥamāda, Al-Adabīyāt al-māsūnīya wa-ṣilatuhā bi ʾl-ʿaqā ʾid al-yahūdīya aṣ-ṣihyūnīya wa-ḥuṭaṭuhā li-taqwīḍ al-muǧṭama ʿāt al-islāmīya waʾl-masīhīya [Die Freimaurerliteratur, ihre Verbindung zu den jūdisch-zionistischen Lehren und ihre Pläne zur Vernichtung der islamischen und christlichen Gesellschaften], Damaskus 1995, S. 123, 301.

Die Popularität dieser These brachte die saudi-arabischen Bearbeiter der arabischen Version der internationalen Ausgabe der *World Book Encyclopedia (International)* (Chicago 1992) dazu, sie zum zentralen Inhalt des Lexikonartikels 'Freimaurerei' zu machen (Art. *Al-Māsūnīya* [*Freimaurerei*], in: *Al-Mausū'a al-'arabīya al-'ālamīya* [*Arabische Weltenzyk-lopādie*], Bd. 22, ar-Riyadh [Riad] 1416 AH = 1996, S. 85f).

Daher ist ein Urteil wie das Omar Kamils (Erlanger Politiologe und Fachmann für Zeitgeschichte des Nahen Ostens), zum Transfer antisemitischen Gedankengutes: "Obwohl die arabischen Intellektuellen sich bewusst von europäisch-christlichen antijüdischen Äusserungen distanzierten, beruhte ihr Gedankensystem auf antisemitisch geprägten geistigen Fundamenten," in seiner Verallgemeinerung schwer nachzuvollziehen (OMAR KAMIL, "Sie leben in der Gegenwart und für die Zukunft – wir in einer glorreichen Vergangenheit«. Die arabischen Intellektuellen und die Wahrnehmung des «Jüdischen«, in: RAPHAEL GROSS & YFAAT WEISS [Hg.], Jüdische Geschichte als Allgemeine Geschichte. Festschrift für Dan Diner zum 60. Geburtstag, Göttingen 2006, S. 120-138, hier S. 122; siehe dazu auch die Bücherschau (arabische Judaika), zusammengestellt von FRIEDHELM HOFFMANN, in: Judaica 71 [2015], S. 403-442, hier S. 434-440: "Antisemitismus und Holocaustforschung").

Dass der Transfer antisemitischen Gedankenguts auch keine Einbahnstrasse darstellt, belegt der vorliegende Artikel. In den Ländern des arabischen Ostens haben Muslime und Christen als integraler Bestandteil der Gesellschaft Anteil an der öffentlichen Meinung. Yahūdī yahūdī wa-yahūdī masīḥī [Ein jüdischer Jude und ein christlicher Jude], in: As-Salām wa'l-ḥair [Frieden und Glück] (Jerusalem) 52 (1992) 10, S. 28-31.

9. Biographien / Autobiographien

'ABDARRAḤMĀN, RĀNIYĀ MUḤAMMAD: Al-Haimana wa't-taba'īya fī naṣṣain min ğuzur al-Kārībī: « Al-Ġurfa al-aḥīra » li-Ilyān Tūmās wa-« Makān ṣaġīr » li-Čāmāykā Kīnkīd [Hegemonie und Dependenz in zwei Texten von den karibischen Inseln: The last room von Elean Thomas und A small place von Jamaica Kincaid], in: Al-Qāhira: mağallat al-fikr wa'l-fann al-mu'āṣir [Kairo. Zeitschrift für zeitgenössisches Denken und Kunst] (Kairo) 180 (November 1997), S. 26-33. – Rezension von: ELEAN THOMAS: The last room, London [1-2]1991, [3]1992, und JAMAICA KINCAID: A small place, London 1988/97; New York 1988/89/2000; von Letzterem dt. Übersetzung: JAMAICA KINCAID: Nur eine kleine Insel, Stuttgart 1990; München 1993; Frankfurt a. M. 2001.

'AṛĀ, ḤUSĀM: Māks Rainhārt: muḥriğ at-ta'addudīya wa'l-intiqā' ... [Max Reinhardt, der Regisseur des Pluralismus und des Eklektizismus ...], in: *Al-Masraḥ: mağallat at-taqāfa al-masraḥīya* [Das Theater. Zeitschrift für Theaterkultur] (Kairo) 46 (1992), S. 55-58.

BĪNTŪ, ČĀK [PINTO, JACQUES]: Zalām as-siğn [Die Finsternis des Kerkers], ins Arabische übers. von DIYĀ' RAŠWĀN, in: Aḥbār al-adab [Literaturnachrichten/Die Literatur-Akhbar] (Kairo) 924 (07.05.1432 AH = 10.04.2011), S. 29. – Nachdruck eines Kapitels aus: ČĀK BĪNTŪ [JACQUES PINTO]: Qam' al-intifāda: yaumīyāt ḍābiṭ isrā'īlī [Die Repression der Intifada: Tagebücher eines israelischen Offiziers], Kairo: Dār Sašāt li-d-

Einmal in den öffentlichen Diskurs eigegangene Argumente lösen sich von ihren Quellen und gehen auf Wanderschaft. So erschien der Artikel Al-Māsūnīya: firaq ḍālla wa-maḍāhib munharifa [Die Freimaurerei: Gruppierungen auf Abwegen und perverse Weltanschauungen] zuerst im Kairoer Wochenmagazin Uktūbir [Oktober] (12.03.1995) und wurde noch im selben Jahr in der Ost-Jerusalemer Zeitschrift As-Salām wa'l-hair [Frieden und Glück] nachgedruckt, die die Kustodie des Heiligen Landes, die Ordensorganisation der Franziskaner im Heiligen Land, herausgibt. Der Artikel ist zugleich ein Beispiel dafür, wie Argumente aus dem allgemeinen öffentlichen Diskurs in den arabischen Medien in den innerkirchlichen Diskurs übergehen: in diesem Fall antisemitische Argumente. Freilich fällt der nachgedruckte Artikel mit seinem offenen Antisemitismus aus der Reihe und steht in Widerspruch zu anderen Beiträgen in derselben franziskanischen Zeitschrift As-Salām wa'l-ḥair, die das Verhältnis zu Juden und Judentum betreffen. Andere Beiträge suchen, bei aller Kritik an der israelischen Politik gegenüber den Palästinensern, doch einen versöhnlichen Ton im Umgang mit Juden und Judentum. So z. B. ein Beitrag über die respektvolle Weise, mit der Karol Wojtyła (Wadowice 1920–2005 Vatikanstadt), der spätere Papst Johannes Paul II., als einfacher Priester während der deutschen Besetzung Polens verfolgten Juden gegenüber auftrat, als er sich aus Respekt vor dem Vermächtnis ihrer jüdischen Eltern weigerte, jüdische Kinder, die in die Obhut katholischer Pflegeeltern gegeben worden waren, gegen den zuvor erklärten Willen ihrer jüdischen Eltern zu taufen (Kāhin kātūlīkī yarfuḍ manḥ sirr al-'imād [Ein katholischer Priester weigert sich, das Sakrament der Taufe zu spenden], in: As-Salām wa'l-ḥair [Frieden und Glück] [Jerusalem] 55 [1995] 1, S. 32).

- Dirāsāt wa'n-Našr wa't-Tauzī' 1992; hiervon frz. Original: *Journal de Judée*, Paris 1989; hiervon engl. Übersetzung: *Judaean journal*, London / New York 1990.
- FENDRI, MOUNIR [AL-FANDARĪ, MUNĪR]: "Der Weltfrieden beruht auf der Assoziierung von Orient und Okzident": zu einer (nicht vollbrachten) Orient-Reise Heines auf den Spuren der Saint-Simonisten, in: Zeitschrift für interkulturelle Germanistik: ZiG 1 (2010) 1, S. 85-96.
- GIL, MŪŠĪ [GIL, MOSHE / גיל, משה]: Maṣādir qiṣṣat Bustanāy [Die Quellen der Geschichte von Bustanai], aus der englischen Zwischenübersetzung ins Arabische übers. von Turkī IBN Fahd Āl Saʿūd [Torki Fahad Abdullah A. Al-Saud], in: Mağallat al-ğamʿīya at-tārīḥīya as-suʿūdīya [Zeitschrift der Saudischen Historischen Gesellschaft] 16 (Riyadh 2007) 8, S. 5-63. engl. Zwischenübersetzung: der Abschnitt "The sources of the Bustanai story", in: Moshe Gil: Jews in Islamic countries in the Middle Ages, Leiden / Boston 2004, S. 58-67. hebr. Original des Buches: משה גיל Tel Aviv 1997.
- Al-Ḥāḥām « Alīʿāzār » [Rabbi Elieser], in: As-Salām waʾl-ḥair [Frieden und Glück] (Jerusalem) 52 (1992) 11, S. 30.
- Isrā'īlī, lā ģišš fīhi [Ein Israeli, in dem keine Treulosigkeit ist], in: As-Salām wa'l-ḥair [Frieden und Glück] (Jerusalem) 53 (1993) 8-9, S. 5-8. (Porträt von Yeshahahu Leibowitz).
- Šaḫṣīyat al-ʿadad: ʿĀmūs Yadlīn [Persönlichkeit der aktuellen Ausgabe: Amos Yadlin], in: Ar-Rāṣid al-usbūʿī: naṣra usbūʿīya tuʿnā biʾṣ-ṣuʾūn al-isrāʾīlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (05.07.2011) 329, S. 11-13. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.ar-rasid.com/file/week%20329.pdf. fast identisch mit: ʿĀmūs Yadlīn [Amos Yadlīn], in: Wīkībīdiyā. Al-Mausūʿa al-ḥurra [Wikipedia. Die freie Enzyklopädie], unter: http://ar.wikipedia.org/wiki/عاموس يدلين (beide abgerufen am 06.09.2014).
- Šaḥṣīyat al-ʿadad: Dān Ḥālūts [Persönlichkeit der aktuellen Ausgabe: Dan Halutz], in: Ar-Rāṣid al-usbūʿī: našra usbūʿīya tuʿnā biʾš-šuʾūn al-isrāʾīlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (02.08.2011) 333, S. 8-11. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week%20333.pdf (abgerufen am 05.09.2014).
- Šaḥṣīyat al-'adad: Dīfīd Bin Gūriyūn [Persönlichkeit der aktuellen Ausgabe: David Ben-Gurion], in: Ar-Rāṣid al-usbū'ī: našra usbū'īya tu'nā bi'š-šu'ūn al-isrā'īlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (10.05.2011) 321, S. 1[4]-1[7]. elektron. Ausgabe (PDF-Doku-ment) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week%20321.pdf (abgerufen am 18.09.2014).
- Šaḫṣīyat al-'adad: Ġābī Aškināzī: ra'īs hai'at al-arkān aṣ-ṣihyūnī at-tāsi' 'ašar li-ǧaiš ad-difā' al-isrā'īlī [Persönlichkeit der aktuellen Ausgabe: Gabi Ashkenazi, der zionistische 19. Generalstabschef der Israelischen Verteidigungsstreitkräfte], in: Ar-Rāṣid al-usbū'ī: našra usbū'īya tu'nā bi'š-šu'ūn al-isrā'īlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (23.08.2011) 336, S. 11-14. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.ar-rasid.com/file/week%20336.pdf (abgerufen am 29.08.2014).

- Šaḥṣīyat al-'adad: Ḥāyīm Rāmūn [Persönlichkeit der aktuellen Ausgabe: Haim Ramon] [Curriculum Vitae], in: Ar-Rāṣid al-usbū'ī: našra usbū'īya tu'nā bi'š-šu'ūn al-isrā'īlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (17.05.2011) 322, S. 11f. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week%20%20322.pdf (abgerufen am 16.09.2014).
- Šaḥṣīyat al-ʻadad: Ḥāyīm Wāyzmān [Persönlichkeit der aktuellen Ausgabe: Chaim Weizmann], in: Ar-Rāṣid al-usbūʻī: našra usbūʻīya tuʻnā bi'š-šu'ūn al-isrāʾīlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (19.04.201[1]) 318, S. 1[4]f. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week318.pdf. Übernahme des Artikels: Ḥāyīm Wāyzmān [Chaim Weizmann], in: Wīkībīdiyā. Al-Mausūʿa al-ḥurra [Wikipedia. Die freie Enzyklopädie], unter: http://ar.wikipedia.org/wiki/إسحاق_حوفي (beide abgerufen am 21.09.2014).
- Šaḥṣīyat al-'adad: Īlī Yišāy [Persönlichkeit der aktuellen Ausgabe: Eli Yishai] [Curriculum Vitae], in: Ar-Rāṣid al-usbū'ī: našra usbū'īya tu'nā bi'š-šu'ūn al-isrā'īlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (13.09.2011) 339, S. [2-4]. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week%20339.pdf (abgerufen am 29.08.2014).
- Šaḥṣīyat al-ʿadad: Isḥāq Ḥūfī [Persönlichkeit der aktuellen Ausgabe: Yitzhak Hofi], in: Ar-Rāṣid al-usbūʿīː našra usbūʿīya tuʿnā biʾš-šuʾūn al-isrāʾīlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (26.04.2011) 319, S. 1[0]. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week319.pdf. Übernahme des Artikels: Isḥāq Ḥūfī [Yitzhak Hofī], in: Wīkībīdiyā. Al-Mausūʿa al-ḥurra [Wikipedia. Die freie Enzyklopädie], unter: http://ar.wikipedia.org/wiki/ إسحاق حوفي (beide abgerufen am 21.09.2014).
- Šaḫṣīyat al-ʻadad: Isḥāq Livanūn [Persönlichkeit der aktuellen Ausgabe: Yitzhak Levanon], in: Ar-Rāṣid al-usbūʻī: našra usbūʻīya tuʻnā bi'š-šu'ūn al-isrā'īlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (24.05.2011) 323, S. 1[1]. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week%20323.pdf (abgerufen am 16.09.2014).
- Šaḥṣīyat al-ʿadad: Isḥāq Šāmīr [Persönlichkeit der aktuellen Ausgabe: Yitzhak Shamir], in: Ar-Rāṣid al-usbūʿī: našra usbūʿīya tuʿnā biʾš-šuʾūn al-isrāʾīlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (16.08.2011) 335, S. 8. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week%20334.pdf. teilweise Übernahme des Artikels: Isḥāq Šāmīr [Yitzhak Shamir], in: Wīkībīdiyā. Al-Mausūʿa al-ḥurra [Wikipedia. Die freie Enzyklopädie], unter: http://ar.wikipedia.org/wiki/إسحاق_شامير (beide abgerufen am 04.09.2014).
- Šaḥṣīyat al-ʿadad: Miʾīr Šīṭrīt [Persönlichkeit der aktuellen Ausgabe: Meir Sheetrit], in: Ar-Rāṣid al-usbūʿī: našra usbūʿīya tuʿnā biʾš-šuʾūn al-isrāʾīlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (07.06.2011) 325, S. 10f. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week%20325.pdf (abgerufen am 08.09.2014).

- Šaḥṣīyat al-ʿadad: Murdiḥāy Ġūr [Persönlichkeit der aktuellen Ausgabe: Mordechai Gur] [Curriculum Vitae], in: Ar-Rāṣid al-usbūʿī: našra usbūʿīya tuʿnā biʾš-šuʾūn al-isrāʾīlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (12.07.2011) 330, S. 9f. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week %20330.pdf (abgerufen am 06.09.2014).
- Šaḥṣīyat al-ʿadad: Mūšīh Yaʿlūn (raʾīs haiʾat al-arkān as-sābiq) [Persönlichkeit der aktuellen Ausgabe: Moshe Ya'alon, Generalstabschef], in: Ar-Rāṣid al-usbūʿīː našra usbūʿīya tuʿnā biʾš-šuʾūn al-isrāʾīlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (06.09.2011) 338, S. [10-14]. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week%20338.pdf (abgerufen am 29.08.2014).
- Šaḥṣīyat al-'adad: Rūfīn Rīflīn [Persönlichkeit der aktuellen Ausgabe: Reuven Rivlin], in: Ar-Rāṣid al-ushū'ī: našra ushū'īya tu'nā bi'š-šu'ūn al-isrā'īlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (21.06.2011) 327, S. 11. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/week%20327.pdf (abgerufen am 07.09.2014).
- Šaḥṣīyat al-'adad: Šā'ūl Mūfāz [Persönlichkeit der aktuellen Ausgabe: Shaul Mofaz] [Curriculum Vitae], in: Ar-Rāṣid al-usbū'ī: našra usbū'īya tu'nā bi'š-šu'ūn al-isrā'īlīya [Der wöchentliche Rasid: wöchentliches Bulletin befasst mit israelischen Angelegenheiten] (Khartoum) 8 (12.04.2011) 317, S. 9-1[0]. elektron. Ausgabe (PDF) herunterladbar unter: http://www.arrasid.com/file/weekl ey%20317.pdf (abgerufen am 21.09.2014).
- ŠALAŠ, 'ALĪ: Yaʻqūb Ṣannūʻ baina yadai Luwīs 'Awaḍ [James Sanua bei Louis Awad], in: Al-Qāhira: adab, fikr, fann = Al-Qahirah [Kairo: Literatur, Denken, Kunst] 113 (30.07.1411 AH = 15.02.1991), S. 44-49. Besprechung des 2. Kapitels "Yaʻqūb Ṣannūʻ (1839—1912)" ["James/Jacques Sanua (1839—1912)"], in: Luwīs 'Awap [Louis Awad]: Tārīḥ al-fikr al-miṣrī al-ḥadīṭ: min 'aṣr Ismāʾil ilā taurat: 1919. Al-Mabḥaṭ aṭ-ṭānī: Al-Fikr as-siyāsī waʾl-iğtimāʾī: al-ğuzʾ al-auwal [Moderne ägyptische Ideengeschichte: von der Ära Ismāʾīl bis zur Revolution von 1919. Untersuchungsgegenstand I: Das politische und soziale Denken: Teil 1], Kairo: Maktabat Madbūlī [Madbouli Bookshop] 1406 AH = 1986, S. 265-332.